
DEWALT®

www.2helpU.com

DW088
DW088CG

English (***original instructions***)

9

Français (*traduction de la notice d'instructions originale*)

23

العربية: (مترجم عن التعليمات الأصلية)

38

Fig. A

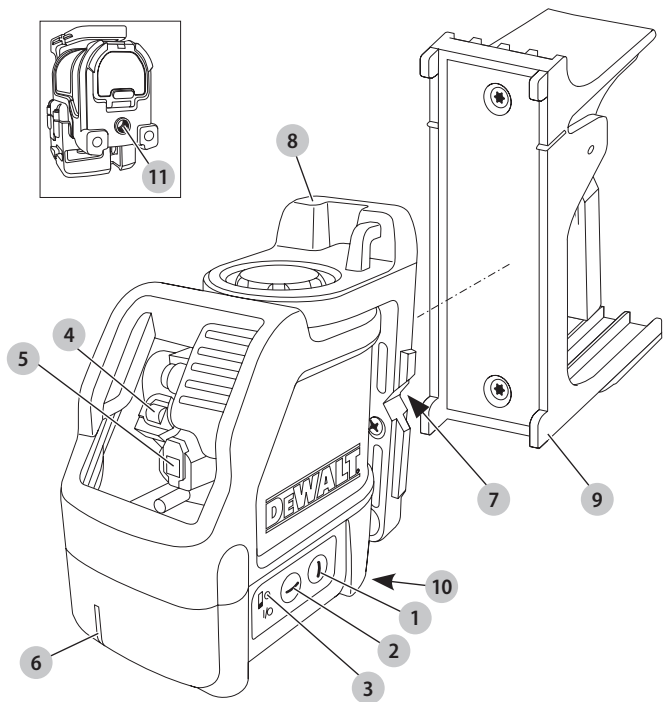


Fig. B

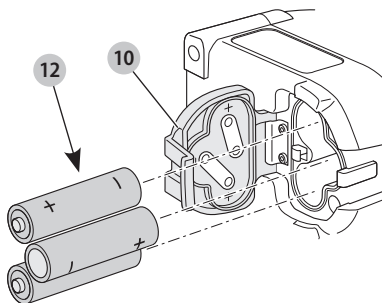


Fig. C1

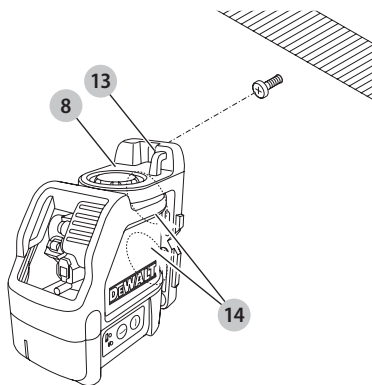


Fig. C2

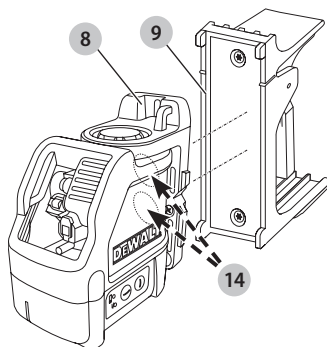


Fig. C3

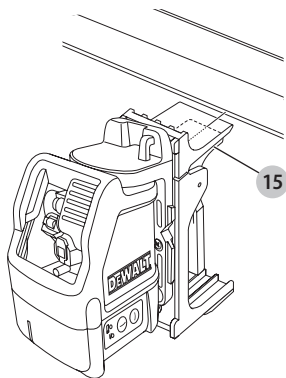


Fig. C4

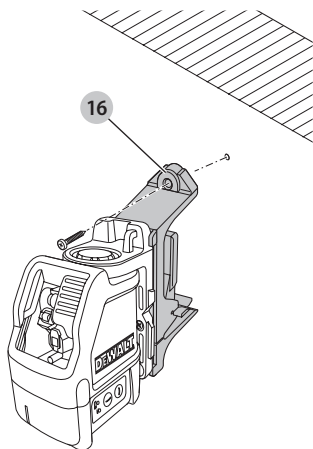


Fig. D

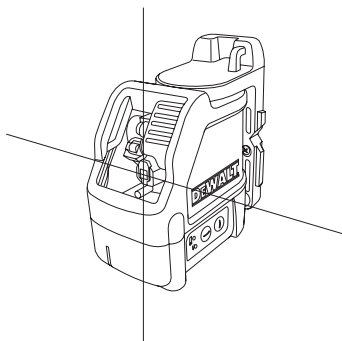


Fig. E

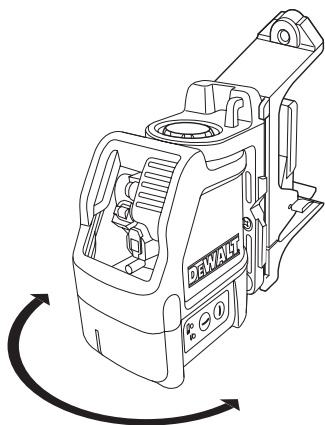


Fig. F

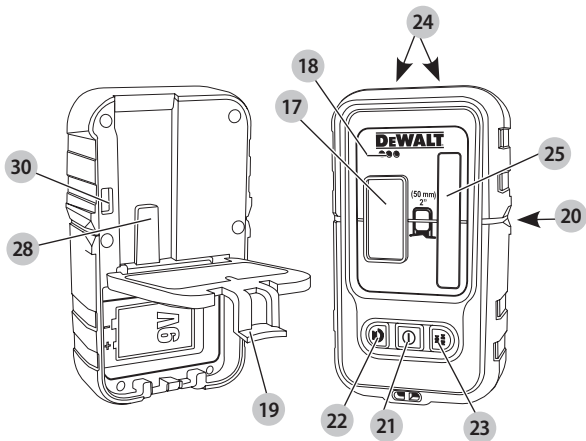


Fig. G

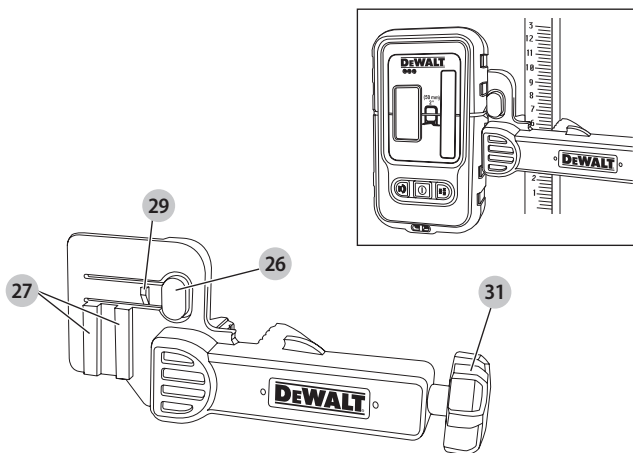


Fig. H

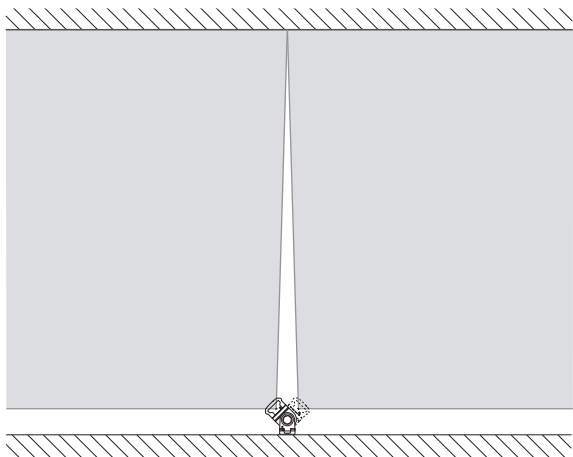


Fig. I1

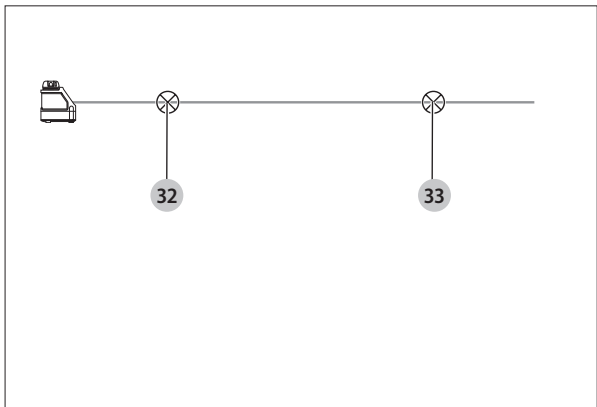


Fig. I2

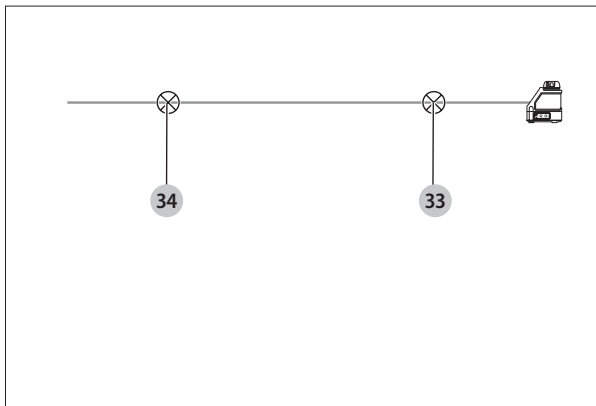


Fig. J1

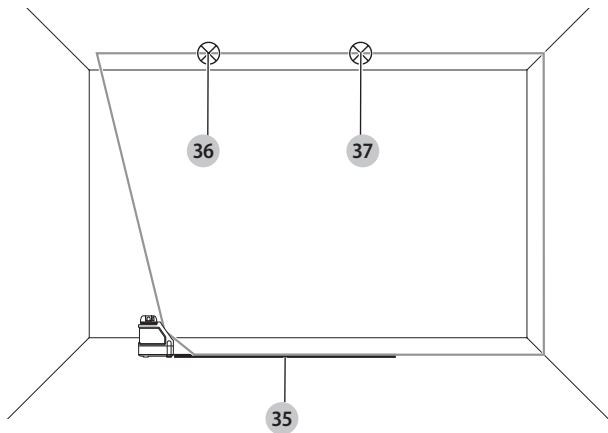
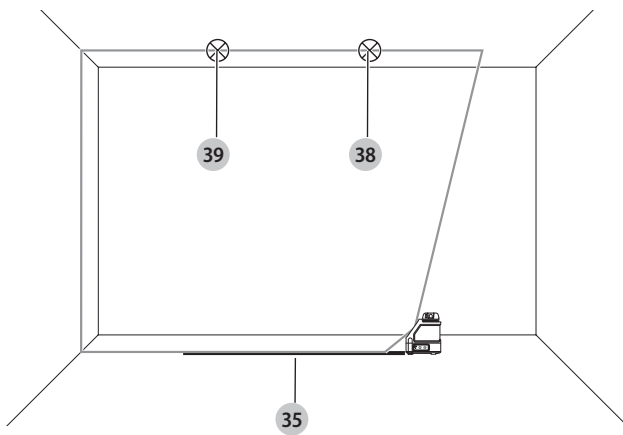


Fig. J2



CROSSLINE LASER

DW088, DW088CG

Congratulations!

You have chosen a DeWALT tool. Years of experience, thorough product development and innovation make DeWALT one of the most reliable partners for professional power tool users.

Technical data

	DW088	DW088CG
Voltage	4.5V _{AC}	4.5V _{AC}
Type	2	2
Battery size	3 x LR6 (AA)	3 x LR6 (AA)
Laser power	< 1.3mW	< 1.3W
Laser class	2	2
Working range	50 m (165') with detector	50 m (165') with detector
Accuracy (Level)	±3 mm per 9 m (± 1/8" per 30')	±3 mm per 9 m (± 1/8" per 30')
Wavelength	630 ~ 680nm	510 ~ 530nm
Protection class	IP54	IP54
Self-leveling range	+/- 4°	+/- 4°
Operating temperature	-10 °C to +45 °C	-10 °C to +45 °C
Receptacle thread	1/4" x 20 TPI	1/4" x 20 TPI
Weight	0.75kg	0.75kg

Definitions: Safety Guidelines

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.



DANGER: Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.



WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.



CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.

NOTICE: Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.



Denotes risk of electric shock.



Denotes risk of fire.

Safety Instructions for Lasers



WARNING! Read and understand all instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

- **Do not operate the laser in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Use the laser only with the specifically designated batteries.** Use of any other batteries may create a risk of fire.
- **Store idle laser out of reach of children and other untrained persons.** Lasers are dangerous in the hands of untrained users.
- **Use only accessories that are recommended by the manufacturer for your model.** Accessories that may be suitable for one laser, may create a risk of injury when **used on another laser**.
- **Tool service MUST be performed only by qualified repair personnel. Repairs, service or maintenance performed by unqualified personnel may result in injury.** For the location of your nearest authorized DeWALT repair agent, refer to the list of authorized DeWALT repair agents on back of this manual or visit www.2helpU.com on the Internet.
- **Do not use optical tools such as a telescope or transit to view the laser beam.** Serious eye injury could result.
- **Do not place the laser in a position which may cause anyone to intentionally or unintentionally stare into the laser beam.** Serious eye injury could result.
- **Do not position the laser near a reflective surface which may reflect the laser beam toward anyone's eyes.** Serious eye injury could result.
- **Turn the laser off when it is not in use.** Leaving the laser on increases the risk of staring into the laser beam.

- **Do not operate the laser around children or allow children to operate the laser.** Serious eye injury may result.
- **Do not remove or deface warning labels.** If labels are removed user or others may inadvertently expose themselves to radiation.
- **Position the laser securely on a level surface.** Damage to the laser or serious injury could result if the laser falls.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Contain long hair. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts.** Loose clothing, jewelry or long hair can be caught in moving parts. Air vents often cover moving parts and should also be avoided.



WARNING: Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.



WARNING! DO NOT DISASSEMBLE THE LASER. There are no user serviceable parts inside. Disassembling the laser will void all warranties on the product. Do not modify the product in any way. Modifying the tool may result in hazardous laser radiation exposure.



WARNING: Fire hazard! Avoid short-circuiting the contacts of a removed battery.

Additional Safety Instructions for Lasers

- This laser complies with class 2 according to IEC/EN 60825-1:2014. Do not replace a laser diode with a different type. If damaged, have the laser repaired by an authorised repair agent.
- Do not use the laser for any purpose other than projecting laser lines.
- An exposure of the eye to the beam of a class 2 laser is considered safe for a maximum of 0.25 seconds. Eyelid reflexes will normally provide adequate protection.
- Never look into the laser beam directly and intentionally.
- Do not use optical tools to view the laser beam.
- Do not set up the tool at a position where the laser beam can cross any person at head height.
- Do not let children come in contact with the laser.

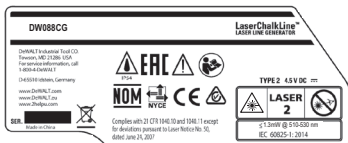
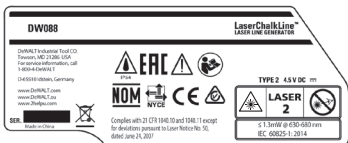
Residual Risks

The following risks are inherent to the use of this device:

- injuries caused by staring into laser beam.

Labels on the tool

The following pictographs are shown on the tool:



Read the instruction manual before use.



Laser warning.



Do not stare into the laser beam.

Date Code Position

The date code, which also includes the year of manufacture, is printed into the housing.

Example:

2021 XX XX

Year of Manufacture

Important Safety Instructions for Batteries



WARNING: Batteries can explode, or leak, and can cause injury or fire. To reduce this risk:

- Carefully follow all instructions and warnings on the battery label and package.
- Always insert batteries correctly with regard to polarity (+ and -), marked on the battery and the equipment.
- Do not short battery terminals.
- Do not charge batteries.

- Do not mix old and new batteries. Replace all of them at the same time with new batteries of the same brand and type.
- Remove dead batteries immediately and dispose of per local codes.
- Do not dispose of batteries in fire.
- Keep batteries out of reach of children.
- Remove batteries if the device will not be used for several months.

Batteries (Fig. B)

Battery type

This laser operates on three LR6 (AA-size) batteries.

Package Contents

- Check for damage to the tool, parts or accessories which may have occurred during transport.
- Take the time to thoroughly read and understand this manual prior to operation.

Description (Fig. A)



WARNING: Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.

- 1 On/off switch (vertical laser beam)
- 2 On/off switch (horizontal laser beam)
- 3 Low battery indicator
- 4 Vertical laser beam
- 5 Horizontal laser beam
- 6 Vertical laser beam indicator
- 7 Horizontal laser beam indicator
- 8 Pivot bracket
- 9 Wall mount
- 10 Battery compartment cover
- 11 1/4" x 20 female thread

Intended Use

The crossline laser DW088/DW088CG has been designed to project laser lines to aid in professional applications. The tool can be used indoor for horizontal (level), vertical (plumb). The applications range from layout of walls and windows to installation of framing track.

DO NOT use under wet conditions or in presence of flammable liquids or gases.

The crossline laser is a professional tool. **DO NOT** let children come into contact with the tool. Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

- This product is not intended for use by persons (including children) suffering from diminished physical, sensory or mental abilities; lack of experience, knowledge or skills unless they are supervised by a person responsible for their safety. Children should never be left alone with this product.

ASSEMBLY AND ADJUSTMENT



WARNING: Do not place the laser in a position which may cause anyone to intentionally or unintentionally stare into laser beam. Serious eye injury may result from staring at the beam.

Replacing Batteries (Fig. B)

The attachment uses batteries of type LR6 (AA).

- Open the battery compartment cover **10**.
- Replace the batteries **12**. Make sure the new batteries are placed as indicated.
- Close the battery compartment cover.



WARNING: When replacing batteries, always replace the complete set. Do not mix old batteries with new ones. Preferably use alkaline batteries.

Low Battery Indicator (Fig. A)

The tool has been equipped with a low battery indicator **3** located on the control panel. It will blink to indicate that the batteries need to be replaced and the tool will automatically shut down.

- Switch off the tool and remove the batteries as soon as the indicator blinks.

Setting up the Tool (Fig. C1–C4)

The tool facilitates various set-ups, making it useful for several applications.

Floor set-up

- Place the tool on a relatively smooth and level surface.

Wall Set-up (Fig. C1)

The keyhole **13** in the pivot bracket **8** is used for mounting to wall constructions. Alternatively, the tool can be attached to metal studs directly using the magnets **14**.

- Drive a screw or nail into the wall.
- Hang the tool onto the fastener by the keyhole.

Fitting the Tool to the Wall Mount (Fig. C2–C4)

The tool has been equipped with a wall mount **9** for mounting to wall track to aid in drop ceiling installation and other specialty leveling projects. The pivot bracket **8** has magnets to attach the tool to the wall mount.

- Align the magnets **14** with the metal plate on the wall mount **9**.
- To remove the wall mount, pull the wall mount from the tool applying sufficient force.

To fit the wall mount to wall track, proceed as follows (Fig. C3):

- Open the clamp jaws **15**.
- Place the clamp jaw around the wall track and release the clamp to close the clamp jaws shut on the track.

To mount the wall mount to a wall, proceed as follows (Fig. C4):

- Hold the tool at the desired position against the wall and mark the location of the mounting hole on the wall.
- Drill a hole at the marked location.
- Insert a corresponding plug into the hole.
- Hold the tool in front of the plug.
- Turn a screw into the mounting hole **16**.

Adjusting the Tool

- To initiate the leveling procedure, switch on the tool. The level and/or plumb orientation is correctly adjusted as long as the laser beams remain on.
- The laser beams start flashing to indicate that the tool has been set up at a slope that is beyond the self-leveling range of 4°. Switch the tool off, re-adjust the tool set-up within the self-leveling range and switch the tool on again.

Aligning the Laser Line (Fig. D)

Align the laser line of either one of the laser beams with the position mark. Move the tool as required.

OPERATION



WARNING! Do not place the laser in a position which may cause anyone to intentionally or unintentionally stare into the laser beam. Serious eye injury may result from staring at the beam.

Instructions for Use



WARNING: Always observe the safety instructions and applicable regulations.

- Always mark the centre of the laser dots.
- Make sure the tool has been set up securely.
- Extreme temperature changes cause movement of internal parts that may affect the accuracy of the tool. Regularly check the accuracy while using the tool under these circumstances.
- Although the tool corrects small out-of-level errors automatically, when it is bumped, re-adjustment to balance or set-up may be required.
- If the tool has been dropped or has tipped over, check whether there is damage by performing the field calibration checks. See **Maintenance**.

Switching On and Off (Fig. A)

The tool has separate switches to operate the vertical laser line and the horizontal laser line.

- To switch the vertical laser beam **4** on, press the on/off switch **1**.
- To switch the horizontal laser beam **5** on, press the on/off switch **2**.
- To switch either laser beam off, press the on/off switch again.

Transferring a Position Mark (Fig. D)

The tool produces two laser lines in horizontal and in vertical direction, to transfer a mark.

- Align the relevant laser beam with the mark.

Rotating the Tool (Fig. E)

When in wall set-up, the tool can be rotated manually to transfer the horizontal laser line.

- Rotate the tool to the left or right as required.

Laser Accessories

Digital Laser Detector: DE0892/DE0892G (Fig. F)

Some laser kits include a DeWALT Digital Laser Detector. The DeWALT Digital Laser Detector helps in locating a laser beam emitted by the laser in bright light conditions or over long distances. The detector can be used in both indoor and outdoor situations where it is difficult to see the laser beam.

DE0892 is designed exclusively for use with the DW088 (DE0892G for use with the DW088CG), DW089 line lasers and other compatible DeWALT **line** lasers. DE0892/DE0892G is not for use with **rotating** lasers.

The detector gives both visual signals through the LCD display window **17** and audio signals through the speaker **18** to indicate the location of the laser beam.

The DEWALT Digital Laser Detector can be used with or without the detector clamp. When used with the clamp, the detector can be positioned on a grade rod, leveling pole, stud or post.

Batteries (Fig. F)

The digital laser detector is powered by a 9-volt battery. To install the battery provided, lift up on the battery compartment cover **19**. Place the 9-volt battery in the compartment, aligning the battery as shown on the embossed icon.

Detector Controls (Fig. F)

The detector is controlled by the power button **21** and the volume button **22**.

When the power button is pushed once, the detector is turned on. The top of the sensor window shows the ON icon and the volume icon.

The DEWALT Digital Laser Detector also has an auto shut-off feature. If a laser beam does not strike the beam detection window, or if no buttons are pressed, the detector will shut itself off in about 5 minutes.

To turn off the audible signal push the button again; the volume icon will disappear.

The detector powers up in the narrow accuracy setting (icon appears in the lower left corner). Press the accuracy button **23** once to change to wide accuracy setting (icon now appears in the lower right corner).

Accuracy

The detector provides two accuracy settings, wide and narrow. In the wide setting, the detector provides a larger tolerance for indicating that the detector is "on grade". In the narrow setting, this tolerance is reduced for more accurate indication of "on grade".

For the most accurate results, start the work using the wide setting and finish in the narrow setting.






Magnets

The magnets **24** allow the detector to be mounted to the metal tracks during the installation of a suspended ceiling.

Detector Operation (Fig. F)

1. Set up and position the laser.
2. Turn the detector on by pressing the power button **21**.
3. Position the detector so that the sensor window **25** is facing the laser beam. Move the detector up or down within the approximate area of the beam, until you have centred the detector. For information about the display window indicators and the audible signal indicators, refer to the table titled **Indicators**.
4. Use the marking notches **20** to accurately mark the position of the laser beam.

INDICATORS

	Above Grade	Slightly Above Grade	On Grade	Slightly below Grade	Below Grade
audible signals	fast beep	fast beep	steady tone	slow beep	slow beep
display icons					

Mounting on a Grade Rod (Fig. F, G)

1. To secure your detector to a grade rod, first attach the detector to the clamp by pushing in on the clamp latch **26**. Slide the tracks **27** on the clamp around the rail **28** on the detector until the latch **29** on the clamp pops into the latch hole **30** on the detector.
2. Open the jaws of the clamp by turning the clamp knob **31** counterclockwise.
3. Position the detector at the height needed and turn the clamp knob clockwise to secure the clamp on the rod.
4. To make adjustments in height, slightly loosen the clamp, reposition and retighten.

Detector Cleaning and Storage

- Dirt and grease may be removed from the exterior of the detector using a cloth or soft, non-metallic brush.
- The DeWALT digital laser detector is rain resistant but not immersible. Do not pour water on the unit or submerge it under water.

- The best storage place is one that is cool and dry—away from direct sunlight and excess heat or cold.

Detector Service

Except for batteries, there are no user serviceable parts in the Digital Laser Detector. Do not disassemble the unit. Unauthorized tampering with the laser detector will void all warranties.

Detector Troubleshooting

The detector will not turn on.

- Press and release the power button.
- Check to see that the battery is in place and in the proper position.
- If the detector is very cold, allow it to warm up in a heated area.
- Replace the 9-volt battery. Turn the unit on.
- If the detector still does not turn on, take the detector to a DEWALT service centre.

The detector's speaker makes no sound.

- Ensure that the detector is on.
- Press the volume button. It will toggle on and off.
- Ensure that the laser is turned on and that it is emitting a laser beam.
- If the detector is still not making any sound, take it to a DEWALT service centre.

The detector does not respond to the beam from another laser unit.

The DEWALT Digital Laser Detector has been designed to work only with the DW088/DW088CG and the DW089 and certain other compatible line lasers.

The detector gives off a tone but the LCD display window does not function.

- If the detector is very cold, allow it to warm up in a heated area.
- If the LCD display window is still not functioning, take the detector to a DEWALT service centre.

Bright light shining on detector causes continuous "on-grade" signal.

- In the presence of very intense ambient light, the detector may give a false or erratic indication of level.
- Reposition the detector out of the intense light or shade the sensor window **25** to resume normal operation.

Optional Accessories

Using the Laser with Accessories (Fig. A inset)

The laser is equipped with a 1/4" x 20 female thread **(11)** on the bottom of the unit. This thread is to accommodate current or future DeWALT accessories. Only use DeWALT accessories specified for use with this product. Follow the directions included with the accessory.

Consult your dealer for further information on the appropriate accessories. These are:

- DE0734 DeWALT grade rod
- DE0737 DeWALT grade rod
- DE0881 DeWALT tripod
- DE0882 DeWALT laser pole
- DE0892/DE0892G DeWALT detector

MAINTENANCE

Your DeWALT laser unit has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper laser care and regular cleaning.

Field Calibration Check (Fig. H–J)

The field calibration check must be performed securely and accurately to make a correct diagnosis. Whenever an error is registered, have the tool serviced by a qualified repair agent.



WARNING: *The conditions of the area are indicative of the results presented. If the practice differs from these conditions, the measurements have to be adjusted accordingly.*

Scan Check (Fig. H)

- Place the tool in an area between two vertical surfaces that are at least 9 m apart. Mount the tool exactly midway to the wall.
- Position the tool at an angle of 45 ° to the left.
- Switch on the horizontal laser beam.
- Mark the centre of the laser beam exactly midway on the opposite wall.
- Switch off the tool and rotate it 90 ° clockwise.
- Switch on the horizontal laser beam.
- Mark the centre of the laser beam exactly midway on the opposite wall.
- Switch off the tool.
- Measure the difference between the markings.

- If the difference between the markings is 3 mm or less, the tool is properly calibrated.
- If the difference between the markings is more than 3 mm, the tool must be serviced.

Level Check (Fig. I1, I2)

- Place the tool in an area with a wall of at least 9 m length. Mount the tool to one end of the wall.
- Position the tool at an angle of 90 ° to the left.
- Switch on the horizontal laser beam.
- Mark the centre of the laser beam at one-third distance **32** and at two-third distance **33** on the wall.
- Switch off the tool.
- Mount the tool to the other end of the wall.
- Position the tool at an angle of 90 ° to the right.
- Switch on the horizontal laser beam.
- Switch on the tool, align the laser beam with the wall marking **33** and mark the laser beam at two-third distance **34** on the wall.
- Switch off the tool.
- Measure the difference between the markings (**32**, **34**).
- If the difference between the markings is 6 mm or less, the tool is properly calibrated.
- If the difference between the markings is more than 6 mm, the tool must be serviced.

Plumb Check (Fig. J1, J2)

- Place the tool on the floor in an area with a ceiling of at least 2.5 m height.
- Mark a line of 1.5 m length **35** on the floor. Position the tool at one end of the floor marking **35**.
- Switch on the vertical laser beam.
- Align the laser beam with the floor marking **35**.
- Mark the centre of the laser beam at one-third distance **36** and at two-third distance **37** on the ceiling.
- Switch off the tool. Position the tool at the other end of the floor marking **35** facing the marking.
- Switch on the vertical laser beam.
- Align the laser beam with the floor marking **35**.
- Mark the centre of the laser beam at one-third distance **38** and at two-third distance **39** on the ceiling.
- Switch off the tool.

- Measure the difference between the markings (**36**, **38**).
- Measure the difference between the markings (**37**, **39**).
- If the difference between the markings is 3.5 mm or less, the tool is properly calibrated.
- If the difference between the markings is more than 3.5 mm, the tool must be serviced.



Cleaning

- Remove the batteries before cleaning the tool.
- Regularly clean the housing with a soft cloth.
- When necessary, clean the lens using a soft cloth or a cotton bud soaked in alcohol. Do not use any other cleaning agents.

Protecting the Environment



Separate collection. Products and batteries marked with this symbol must not be disposed of with normal household waste.



Products and batteries contain materials that can be recovered or recycled reducing the demand for raw materials. Please recycle electrical products

and batteries according to local provisions. Further information is available at www.2helpU.com.



Batteries

When disposing batteries, think of the protection of the environment. Check with your local authorities for an environmentally safe way of battery disposal.

GUARANTEE

Go to www.2helpU.com for the latest warranty information.

LASER À LIGNES CROISÉES

DW088, DW088CG

Félicitations !

Vous avez choisi un outil DEWALT. Des années d'expertise dans le développement et l'innovation de ses produits ont fait de DEWALT, l'un des partenaires les plus fiables pour les utilisateurs d'outils électriques professionnels.

Caractéristiques techniques

	DW088	DW088CG
Tension	4,5V _{CA}	4,5V _{CA}
Type	2	2
Piles	3 x LR6 (AA)	3 x LR6 (AA)
Puissance du laser	< 1,3mW	< 1,3W
Classe laser	2	2
Portée	50 m (165') avec détecteur	50 m (165') avec détecteur
Précision (Niveau)	±3 mm sur 9 m (± 1/8" pour 30')	±3 mm sur 9 m (± 1/8" pour 30')
Longueur d'onde	630 ~ 680nm	510 ~ 530nm
Classe de protection	IP54	IP54
Plage pour la mise à niveau automatique	+/- 4°	+/- 4°
Température de service	-10 °C à +45 °C	-10 °C à +45 °C
Filetage boîtier	1/4" x 20 TPI	1/4" x 20 TPI
Poids	0,75kg	0,75kg

Définitions : Directives liées à la sécurité

Les définitions ci-dessous décrivent le niveau de gravité de chaque mention d'avertissement. Veuillez à lire la notice et à porter une attention particulière à ces symboles.



DANGER : indique une situation de risque imminent qui **engendre**, si elle n'est pas évitée, la **mort ou de graves blessures**.



AVERTISSEMENT : indique une situation de risque potentiel qui **pourrait engendrer**, si elle n'est pas évitée, la **mort ou de graves blessures**.



ATTENTION : indique une situation de risque potentiel qui **peut engendrer**, si elle n'est pas évitée, **des blessures bénignes ou modérées**.

REMARQUE : indique une pratique **n'entraînant aucun risque de blessures** mais qui, si elle n'est pas évitée, **peut entraîner des dommages matériels**.



Indique un risque de décharge électrique.



Indique un risque d'incendie.

Consignes de sécurité pour les lasers



AVERTISSEMENT ! veuillez à lire et à bien assimiler toutes les instructions. Le non-respect de toutes les instructions listées ci-dessous peut conduire à des chocs électriques, des incendies et/ou de graves blessures.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

- **Ne faites pas fonctionner le laser dans un environnement présentant des risques d'explosion ou en présence de liquides gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières et les fumées.
- **Veillez à n'utiliser le laser qu'avec des piles spécialement conçues pour.** L'utilisation d'autres piles pourrait créer un risque d'incendie.
- **Rangez le laser hors de portée des enfants et des autres personnes inexpérimentées.** Les lasers sont dangereux entre des mains inexpérimentées.
- **N'utilisez que des accessoires recommandés pour votre modèle par le fabricant.** Les accessoires adaptés à un laser en particulier peuvent créer un risque de blessure s'ils sont **utilisés avec un autre laser**.
- **La révision de l'outil DOIT impérativement être effectuée par un réparateur qualifié.** Les réparations, la révision ou l'entretien effectués par du personnel non qualifié peuvent provoquer des blessures. Pour savoir où trouver le réparateur DeWALT agréé le plus proche, consultez la liste des réparateurs DeWALT agréés au dos de la présente notice ou visitez le site www.2helpU.com sur Internet.
- **N'utilisez pas d'instruments optiques, un télescope par exemple, pour regarder le faisceau laser.** De graves lésions oculaires pourraient en résulter.
- **Ne placez pas le laser dans une position qui pourrait obliger quiconque à regarder le faisceau laser de façon intentionnelle ou non.** De graves lésions oculaires pourraient en résulter.
- **Ne placez pas le laser près d'une surface réfléchissante qui pourrait rediriger le faisceau laser dans les yeux de quiconque.** De graves lésions oculaires pourraient en résulter.

- **Éteignez le laser lorsqu'il n'est pas utilisé.** Laisser le laser allumé augmente le risque que quelqu'un regarde le faisceau laser.
- **Ne faites pas fonctionner le laser près d'enfants et n'autorisez pas les enfants à l'utiliser.** De graves lésions oculaires pourraient en résulter.
- **Ne retirez pas et ne détériorez pas les étiquettes d'avertissement.** Si les étiquettes sont retirées, l'utilisateur ou d'autres personnes peuvent être exposés accidentellement au rayonnement.
- **Positionnez le laser de façon sûre, sur une surface plane.** L'endommagement du laser ou de graves blessures sont possibles si le laser chute.
- **Portez des vêtements appropriés. Ne portez aucuns vêtements amples, ni bijoux. Attachez vos cheveux s'ils sont longs. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants loin des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles. Les pièces mobiles disposent souvent de trous d'aération qui doivent rester libres.



AVERTISSEMENT : *l'utilisation de commandes ou de réglages ou l'exécution de procédures autres que ceux spécifiés dans la présente notice peuvent occasionner une exposition à un rayonnement dangereux.*



AVERTISSEMENT ! NE DÉMONTÉZ PAS LE LASER. *Il ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur. Le démontage du laser a pour conséquence l'annulation toutes les garanties du produit. Ne modifiez le produit d'aucune façon.* La modification de l'outil peut entraîner une exposition dangereuse au rayonnement du laser.



AVERTISSEMENT : *risque d'incendie ! Évitez de court-circuiter les bornes d'une pile retirée d'un produit.*

Consignes de sécurité supplémentaires propres aux lasers

- Ce laser est conforme à la classe 2 selon la norme CEI/EN 60825-1:2014. Ne remplacez pas une diode laser par une diode d'un autre type. Si le laser est endommagé, faites-le réparer par un réparateur agréé.
- N'utilisez jamais le laser à d'autres fins que la projection de lignes laser.
- L'exposition des yeux à un faisceau laser de classe 2 est considérée comme n'étant pas dangereuse si elle ne dépasse pas 0,25 seconde. Le réflexe de fermer les paupières parvient normalement à protéger l'œil.
- Ne regardez jamais le faisceau laser directement et de manière intentionnelle.
- N'utilisez jamais d'instruments d'optique pour regarder le faisceau laser.

- N'installez pas l'outil dans un endroit où le faisceau laser pourrait croiser quiconque au niveau de la tête.
- Ne laissez pas les enfants toucher le laser.

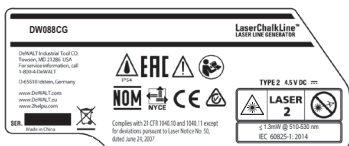
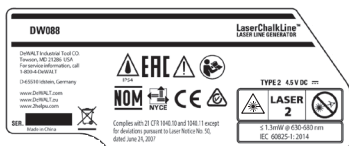
Risques résiduels

Les risques suivants sont inhérents à l'utilisation de cet appareil :

- Les blessures dues au contact des yeux avec le faisceau laser.

Étiquettes apposées sur l'outil

Les pictogrammes suivants sont présents sur l'outil :



Lisez la notice d'utilisation avant d'utiliser l'outil.



Avertissement lié au laser.



Ne regardez pas directement le faisceau laser.

Emplacement du code date

Le code date qui inclut également l'année de fabrication, est imprimé sur le boîtier.

Exemple :

2021 XX XX

Année de fabrication

Consignes de sécurité importantes concernant les piles



AVERTISSEMENT : les piles peuvent exploser ou fuir et provoquer des blessures ou des incendies. Afin de réduire ce risque :

- Suivez toutes les consignes et tous les avertissements sur l'étiquette et l'emballage de la pile.
- Veillez à toujours insérer les piles correctement en respectant la polarité (+ et -) indiquée sur les piles et sur l'équipement.
- Ne court-circuitez pas les bornes des piles.
- Ne rechargez pas les piles.
- Ne mélangez pas des piles usagées avec des piles neuves. Remplacez toutes les piles en même temps par des piles neuves de la même marque et du même type.
- Retirez les piles vides sans attendre et jetez-les en respectant la réglementation locale.
- Ne jetez pas les piles au feu.
- Gardez les piles hors de portée des enfants.
- Retirez les piles si l'appareil n'est pas utilisé pendant plusieurs mois.

Piles (Fig. B)

Type de piles

Ce laser fonctionne avec trois piles LR6 (format AA).

Contenu de l'emballage

- Vérifiez que l'outil et ses pièces ou accessoires n'ont pas été endommagés pendant le transport.
- Prenez le temps de lire entièrement et de parfaitement comprendre cette notice avant l'utilisation.

Présentation (Fig. A)



AVERTISSEMENT : ne modifiez jamais l'outil électrique ni aucune de ses pièces. Cela pourrait sinon entraîner des dommages ou des blessures.

- 1 Interrupteur Marche/Arrêt (faisceau laser vertical)
- 2 Interrupteur Marche/Arrêt (faisceau laser horizontal)
- 3 Voyant Piles vides
- 4 Faisceau laser vertical
- 5 Faisceau laser horizontal
- 6 Voyant Faisceau laser vertical
- 7 Voyant Faisceau laser horizontal
- 8 Support pivotant
- 9 Fixation murale

10 Cache du compartiment à piles

11 Filetage femelle 1/4" x 20

Utilisation prévue

Le laser à lignes croisées DW088/DW088CG a été conçu pour émettre des lignes laser afin d'aider les professionnels. Cet outil peut être utilisé à l'intérieur comme niveau (faisceau horizontal) ou comme fil à plomb (faisceau vertical). Les utilisations possibles vont de l'implantation de murs et de fenêtres à l'installation de rails de structure.

N'UTILISEZ PAS l'outil dans un environnement humide ou en présence de liquides ou de gaz inflammables.

Le laser à lignes croisées est un outil professionnel. **NE LAISSEZ PAS** les enfants toucher l'outil. Les utilisateurs inexpérimentés doivent être supervisés quand ils utilisent cet outil.

- Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites ou qui manquent d'expérience, de connaissances ou d'aptitudes, à moins qu'elles ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité. Ne laissez jamais les enfants seuls avec ce produit.

ASSEMBLAGE ET RÉGLAGES



AVERTISSEMENT : ne placez pas le laser dans une position qui pourrait obliger quiconque à regarder le faisceau laser de façon intentionnelle ou non. Regarder le faisceau peut occasionner de graves lésions oculaires.

Remplacez les piles (Fig. B)

L'équipement utilise des piles de type LR6 (AA).

- Ouvrez le cache du compartiment à piles 10.
- Remplacez les piles 12. Veillez à ce que les piles neuves soient insérées comme indiqué.
- Refermez le cache du compartiment à piles.



AVERTISSEMENT : en remplaçant les piles, veillez à toujours toutes les remplacer en même temps. Ne mélangez pas des piles usagées avec des neuves. Utilisez de préférence des piles alcalines.

Voyant piles vides (Fig. A)

L'outil est équipé d'un voyant Piles vides 3 situé sur le panneau de commande. Il clignote pour indiquer que les piles doivent être changées et l'outil s'éteint automatiquement.

- Éteignez l'outil et retirez les piles dès que le voyant clignote.

Installation de l'outil (Fig. C1–C4)

L'outil peut être installé de diverses façons ce qui permet de l'utiliser pour différentes applications.

Installation au sol

- Positionnez l'outil sur une surface lisse et de niveau.

Installation au mur (Fig. C1)

Le trou **13** dans le support pivotant **8** sert à installer l'outil sur des murs. De même, il est possible de fixer l'outil directement sur une structure métallique à l'aide des aimants **14**.

- Insérez une vis ou un clou dans le mur.
- Accrochez l'outil sur la fixation par le trou.

Installer l'outil sur la fixation murale (Fig. C2–C4)

L'outil est équipé d'une fixation murale **9** pour pouvoir l'installer sur un rail au mur pour faciliter l'installation de plafonds suspendus ou pour d'autres projets de mise à niveau spécifiques. Le support pivotant **8** intègre des aimants pour fixer l'outil sur la fixation murale.

- Alignez les aimants **14** sur la plaque métallique de la fixation murale **9**.
- Pour retirer la fixation murale, tirez la fixation murale avec suffisamment de force pour la séparer de l'outil.

Pour installer la fixation murale sur un rail mural, procédez comme suit (Fig. C3) :

- Ouvrez les mâchoires de l'attache **15**.
- Positionnez la mâchoire autour du rail mural et relâchez l'attache pour refermer la mâchoire sur le rail.

Pour installer la fixation murale sur un mur, procédez comme suit (Fig. C4) :

- Tenez l'outil à l'emplacement voulu contre le mur et marquez l'endroit du trou sur le mur.
- Percez un trou sur la marque faite.
- Insérez une cheville dans le trou.
- Tenez l'outil devant la cheville.
- Vissez une vis dans le trou **16**.

Régler l'outil

- Pour contrôler un niveau, allumez l'outil. L'orientation niveau et/ou aplomb est ajustée correctement tant que les faisceaux laser restent allumés.

- Les faisceaux laser se mettent à clignoter pour indiquer que l'outil est incliné au-delà du seuil de sa plage de mise à niveau automatique de 4 °. Éteignez l'outil, réinstallez-le dans la limite de la plage de mise à niveau automatique et rallumez-le.

Aligner la ligne laser (Fig. D)

Alignez la ligne laser de l'un des deux faisceaux laser avec le repère de position. Déplacez l'outil comme requis.

UTILISATION



AVERTISSEMENT ! ne placez pas le laser dans une position qui pourrait obliger quiconque à regarder le faisceau laser de façon intentionnelle ou non. Regarder le faisceau peut occasionner de graves lésions oculaires.

Instructions pour l'utilisation



AVERTISSEMENT : respectez toujours les consignes de sécurité et la réglementation applicable.

- Veillez à toujours marquer le centre des points laser.
- Assurez-vous que l'outil a été correctement fixé.
- Les changements de température extrêmes peuvent entraîner le déplacement des pièces internes et affecter la précision outil. Contrôlez régulièrement la précision lorsque vous utilisez l'outil dans ces circonstances.
- Bien que l'outil puisse corriger les petites erreurs de décalage horizontal automatiquement, il se peut que son équilibrage ou son réglage doivent être réajustés s'il est bousculé.
- Si l'outil chute ou qu'il bascule, contrôlez qu'il n'a pas été endommagé en effectuant un contrôle du calibrage. Consultez la section **Maintenance**.

Mettre l'outil en marche et l'éteindre (Fig. A)

L'outil dispose de deux interrupteurs, un pour la ligne laser verticale et l'autre pour la ligne laser horizontale.

- Pour allumer le faisceau laser verticale **4**, appuyez sur le l'interrupteur Marche/Arrêt **1**.
- Pour allumer le faisceau laser horizontal **5**, appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt **2**.
- Pour éteindre les faisceaux laser, appuyez de nouveau sur les interrupteur Marche/Arrêt.

Reporter un repère de position (Fig. D)

L'outil émet deux lignes laser, à l'horizontale et à la verticale, pour pouvoir reporter un repère.

- Alignez le faisceau laser concerné avec le repère.

Pivoter l'outil (Fig. E)

Quand il est installé sur un mur, l'outil peut être pivoté à la main pour pouvoir reporter la ligne laser horizontale.

- Pivotez l'outil vers la gauche ou la droite.

Accessoires du laser

Détecteur de laser digital : DE0892/DE0892G (Fig. F)

Certains kits incluent un détecteur de laser digital DeWALT. Le détecteur de laser digital DeWALT aide à localiser un faisceau laser émis par le laser lorsque la luminosité est trop élevée ou sur de longues distances. Le détecteur peut être utilisé à l'intérieur comme à l'extérieur quand le faisceau laser est difficile à voir.

Le modèle DE0892 est exclusivement destiné à être utilisé avec les lasers à lignes DW088 (le modèle DE0892G avec l'outil DW088CG), DW089 et les autres lasers à **lignes** DeWALT compatibles. Les modèles DE0892/DE0892G ne peuvent pas être utilisés avec des lasers **rotatifs**.

Le détecteur émet des signaux visuels sur la fenêtre de l'écran LCD **17** et des signaux sonores grâce au haut-parleur **18** pour indiquer l'emplacement du faisceau laser.

Le détecteur de laser digital DeWALT peut être utilisé avec ou sans sa fixation. Lorsqu'il est utilisé avec la fixation, le détecteur peut être positionné sur une perche graduée, un poteau de mise de niveau, une structure ou un piquet.

Piles (Fig. F)

Le détecteur de laser digital est alimenté par une pile de 9 volts. Pour installer la pile fournie, soulevez le cache du compartiment à pile **19**. Placez la pile de 9 volts dans le compartiment, en alignant la pile comme illustré par la gravure.

Commandes du détecteur (Fig. F)

Le détecteur est commandé par le bouton d'alimentation **21** et le bouton de volume sonore **22**.

Le détecteur s'allume en appuyant une fois sur le bouton d'alimentation. Le haut de la fenêtre de détection affiche l'icône ON et l'icône Volume.

Le détecteur de laser digital DeWALT a également une fonction d'arrêt automatique. Si aucun faisceau laser ne passe devant la fenêtre de détection ou si aucun bouton n'est enfoncé, le détecteur s'éteint automatiquement au bout de 5 minutes environ.

Pour désactiver le signal sonore, appuyez de nouveau sur le bouton. L'icône Volume disparaît.

Le détecteur se met en marche en mode Précision étroite (l'icône apparaît en bas à gauche). Appuyez une fois sur le bouton Précision **23** pour passer en mode Précision large (l'icône apparaît maintenant en bas à droite).

Précision

Le détecteur offre deux modes pour la précision, étroite et large. En mode Précision large, le détecteur offre une plus grande tolérance pour indiquer qu'il est "aligné". En mode Précision étroite, cette tolérance est réduite pour une indication plus précise de la mise à niveau.

Pour obtenir des résultats plus précis, commencez avec le mode Précision large et terminez avec le mode Précision étroite.






Aimants

Les aimants **24** permettent d'installer le détecteur sur des rails métalliques durant l'installation d'un plafond suspendu.

Utiliser le détecteur (Fig. F)

1. Installez et positionnez le laser.
2. Mettez le détecteur en marche en appuyant sur le bouton d'alimentation **21**.
3. Positionnez le détecteur de sorte que la fenêtre de détection **25** soit face au faisceau du laser. Déplacez le détecteur vers le haut ou le bas dans la zone où se trouve le faisceau, jusqu'à avoir centré le détecteur. Pour plus d'informations sur les indications de la fenêtre d'affichage et sur les voyants du signal sonore, consultez le tableau intitulé **Voyants**.
4. Utilisez les encoches de repérage **20** pour marquer précisément la position du faisceau laser.

VOYANTS

	Au-dessus du niveau	Légèrement au-dessus du niveau	De niveau	Légèrement au-dessous du niveau	Au-dessous du niveau
signaux sonores	bip rapide	bip rapide	son continu	bip lent	bip lent
icônes affichées					

Installation sur une perche graduée (Fig. F, G)

1. Pour fixer votre détecteur sur une perche graduée, fixez-le d'abord à la fixation en le poussant dans l'attache de la fixation **26**. Glissez les rails **27** sur la fixation autour du rail **28** sur le détecteur jusqu'à ce que l'attache **29** sur la fixation s'enclenche dans le trou **30** sur le détecteur.
2. Ouvrez les mâchoires de la fixation en tournant le bouton **31** dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
3. Positionnez le détecteur à la hauteur voulue et tournez le bouton de la fixation dans le sens des aiguilles d'une montre pour fixer la fixation sur la perche.
4. Pour régler la hauteur, desserrez légèrement la fixation, repositionnez-la et resserrez-la.

Nettoyer et ranger le détecteur

- Les saletés et la graisse peuvent être supprimées de l'extérieur du détecteur avec un chiffon ou une brosse souple non métallique.
- Le détecteur de laser digital DEWALT peut résister à la pluie, mais il ne doit pas être immergé. Ne versez pas d'eau sur l'appareil et ne le plongez pas dans l'eau.
- Le lieu idéal de rangement est un lieu frais et sec, à l'abri des rayons directs du soleil et de tout excès de chaleur ou de froid.

Révision du détecteur

À l'exception des piles qui doivent être remplacées, aucune des pièces du détecteur de laser digital ne peut être réparée par l'utilisateur. Ne démontez pas l'appareil. Toute

altération non autorisée du détecteur de laser a pour conséquence l'annulation de toutes les garanties.

Dépannage du détecteur

Le détecteur ne s'allume pas.

- Enfoncez et relâchez le bouton d'alimentation.
- Contrôlez que la place est bien en place, dans la bonne position.
- Si le détecteur est très froid, laissez-le se réchauffer dans un endroit chauffé.
- Remplacez la pile de 9 volts. Allumez l'appareil.
- Si le détecteur ne s'allume toujours pas, apportez-le dans un centre d'assistance DeWALT.

Le haut-parleur du détecteur n'émet aucun son.

- Contrôlez que le détecteur est bien allumé.
- Appuyez sur le bouton du volume. Il sert pour l'activation et la désactivation.
- Contrôlez que le laser est bien allumé et qu'il émet un faisceau laser.
- Si le détecteur n'émet toujours aucun son, apportez-le dans un centre d'assistance DeWALT.

Le détecteur ne répond pas au faisceau d'un autre appareil laser.

Le détecteur de laser digital DeWALT a été conçu pour uniquement fonctionner avec les modèles DW088/DW088CG et DW089 et certains autres lasers à lignes compatibles.

Le détecteur émet un son, mais la fenêtre de l'écran LCD ne fonctionne pas.

- Si le détecteur est très froid, laissez-le se réchauffer dans un endroit chauffé.
- Si la fenêtre de l'écran LCD ne fonctionne toujours pas, apportez le détecteur dans un centre d'assistance DeWALT.

La forte luminosité sur le détecteur provoque un signal "De niveau" continu.

- En présence d'une lumière ambiante très intense, le détecteur peut donner une fausse indication "De niveau".
- Repositionnez le détecteur loin d'une luminosité trop intense ou protégez la fenêtre de détection **25** pour rétablir le fonctionnement normal.

Accessoires en option

Utiliser le laser avec des accessoires (Encadré Fig. A)

Le bas du laser est équipé d'un filetage femelle 1/4" x 20 **11**. Ce trou fileté est prévu pour la fixation des accessoires DeWALT actuels ou à venir. Veillez à n'utiliser que des accessoires DeWALT spécifiquement mentionnés pour être utilisés avec ce produit. Respectez les instructions fournies avec l'accessoire.

Contactez votre vendeur pour obtenir plus de précisions sur les accessoires compatibles, qui sont :

Perche graduée DeWALT DE0734

Perche graduée DeWALT DE0737

Trépied DeWALT DE0881

Poteau laser DeWALT DE0882

Détecteur DeWALT DE0892/DE0892G

MAINTENANCE

Votre instrument laser DeWALT a été conçu pour fonctionner longtemps avec un minimum d'entretien. Le fonctionnement continu et satisfaisant du laser dépend de son bon entretien et de son nettoyage régulier.

Contrôler le calibrage (Fig. H–J)

Le contrôle du calibrage doit être effectué de façon sûre et précise pour que le diagnostic soit correct. En cas d'erreur, faites réviser l'outil par un réparateur agréé.



AVERTISSEMENT : *les conditions de la zone définissent les résultats présentés. Si les conditions diffèrent de celles-ci en pratique, les mesures doivent être adaptées en conséquence.*

Contrôler le balayage (Fig. H)

- Positionnez l'outil dans une zone entre deux surfaces verticale espacées de 9 m au moins. Installez l'outil exactement à mi-distance du mur.
- Positionnez l'outil à un angle de 45 ° vers la gauche.
- Allumez le faisceau laser horizontal.
- Marquez le centre du faisceau laser exactement à mi-distance sur le mur opposé.
- Éteignez l'outil et tournez-le de 90 ° dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Allumez le faisceau laser horizontal.
- Marquez le centre du faisceau laser exactement à mi-distance sur le mur opposé.
- Éteignez l'outil.
- Mesurez la différence entre les repères.

- Si la différence entre les repères est de 3mm ou moins, cela indique que l'outil est correctement calibré.
- Si la différence entre les repères est supérieure à 3mm, cela indique que l'outil doit être révisé.

Contrôler le niveau (Fig. I1, I2)

- Placez l'outil dans une zone où se trouve un mur de 9 m de long au moins. Installez l'outil sur l'une des extrémités du mur.
- Positionnez l'outil à un angle de 90 ° vers la gauche.
- Allumez le faisceau laser horizontal.
- Marquez le centre du faisceau laser à une distance d'un tiers **32** et de deux tiers **33** sur le mur.
- Eteignez l'outil.
- Installez l'outil sur l'autre extrémités du mur.
- Positionnez l'outil à un angle de 90 ° vers droite.
- Allumez le faisceau laser horizontal.
- Allumez l'outil, alignez le faisceau laser avec le repère **33** sur le mur et marquez le faisceau laser à une distance de deux tiers **34** sur le mur.
- Eteignez l'outil.
- Mesurez la différence entre les repères (**32**, **34**).
- Si la différence entre les repères est de 6 mm ou moins, cela indique que l'outil est correctement calibré.
- Si la différence entre les repères est supérieure à 6 mm, cela indique que l'outil doit être révisé.

Contrôler l'aplomb (Fig. J1, J2)

- Placez l'outil au sol dans une zone où se trouve un plafond à 2,5 m de hauteur au moins.
- Marquez une ligne de 1,5 m de long **35** sur le sol. Positionnez l'outil sur l'une des extrémités du marquage au sol **35**.
- Allumez le faisceau laser vertical.
- Alignez le faisceau laser avec le repère au sol **35**.
- Marquez le centre du faisceau laser à une distance d'un tiers **36** et de deux tiers **37** sur le plafond.
- Eteignez l'outil. Positionnez l'outil sur l'autre extrémité du marquage au sol **35** face au marquage.
- Allumez le faisceau laser vertical.
- Alignez le faisceau laser avec le repère au sol **35**.

- Marquez le centre du faisceau laser à une distance d'un tiers **38** et de deux tiers **39** sur le plafond.
- Eteignez l'outil.
- Mesurez la différence entre les repères (**36**, **38**).
- Mesurez la différence entre les repères (**37**, **39**).
- Si la différence entre les repères est de 3,5 mm ou moins, cela indique que l'outil est correctement calibré.
- Si la différence entre les repères est supérieure à 3,5 mm, cela indique que l'outil doit être révisé.



Nettoyage

- Retirez les piles avant de nettoyer l'outil.
- Nettoyez régulièrement le bopitier à l'aide d'un chiffon doux.
- Si nécessaire, essuyez la lentille avec un chiffon doux ou du coton imbibé d'alcool. N'utilisez aucun autre produit de nettoyage.

Protection de l'environnement



Tri sélectif. Les produits et piles/batteries marqués de ce symbole ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

Les produits et les piles/batteries contiennent des matières qui peuvent être récupérées et recyclées afin de réduire la demande en matières premières. Veuillez à recycler les produits électriques et les piles/batteries conformément aux prescriptions locales en vigueur. Pour obtenir plus de précisions, consultez le site www.2helpU.com.



Piles

En jetant les piles, pensez à la protection de l'environnement. Consultez vos autorités locales pour savoir comment vous débarrasser des piles de façon à protéger l'environnement.

GARANTIE

Consultez le site www.2helpU.com pour obtenir les informations les plus récentes sur la garantie.

جهاز ليزر خط التماس

DW088, DW088CG

تهانينا !

لقد اخترت أداة DeWALT. سنوات الخبرة التي تمتد خلالها عمليات تطوير وابتكار المنتجات تجعل DeWALT من أكثر الشركاء الذين يمكن الاعتماد عليهم بالنسبة لمستخدمي أدوات الطاقة المهنية.

البيانات الفنية

DW088CG	DW088	
4,5 فولت _{AC}	4,5 فولت _{AC}	الجهد الكهربائي
2	2	النوع
3 بطاريات LR6 (مقاس AA)	3 بطاريات LR6 (مقاس AA)	حجم البطارية
> 1,3 ميغا وات	> 1,3 ميغا وات	قوة الليزر
2	2	فئة الليزر
50 م (165 قدمًا) مع الكاشف	50 م (165 قدمًا) مع الكاشف	نطاق العمل
± 3 مم لكل 9 م (± 1/8 بوصة لكل 30 قدمًا)	± 3 مم لكل 9 م (± 1/8 بوصة لكل 30 قدمًا)	الدقة (المستوى)
510 ~ 530 نانومتر	630 ~ 680 نانومتر	الطول الموجي
IP54	IP54	فئة الحماية
4° -/+	4° -/+	نطاق التسوية الذاتية
10- درجة مئوية إلى +45 درجة مئوية	10- درجة مئوية إلى +45 درجة مئوية	درجة حرارة التشغيل
1/4 بوصة × 20 لولب في البوصة	1/4 بوصة × 20 لولب في البوصة	لولب المستقبل
0,75 كجم	0,75 كجم	الوزن

التعريفات: تعليمات الأمان

تصف التعريفات التالية مستوى أهمية كل كلمة تحذيرية. يرجى قراءة الدليل والانتباه لتلك الرموز.

خطر: تشير هذه الكلمة إلى وجود حالة خطر وشيكة، وإذا لم يتم تفاديها، فقد تؤدي إلى الوفاة أو الإصابة الجسيمة.



تحذير: يشير إلى حالة خطرة محتملة الوقوع، وإذا لم يتم تفاديها، فقد تؤدي إلى حدوث الوفاة أو الإصابة الجسيمة.



تنبيه: يشير إلى حالة خطرة محتملة الوقوع، وإذا لم يتم تفاديها، فقد تؤدي إلى حدوث إصابات خفيفة أو متوسطة.



ملاحظة: تشير إلى ممارسة غير متعلقة بإصابة شخصية، إذا لم يتم تفاديها، فقد تؤدي إلى ضرر الممتلكات.

تشير إلى خطر حدوث صعقة كهربائية.





تشير إلى خطر نشوب حريق.

تعليمات السلامة لليزر

تحذير! قمر براءة وفهم جميع التعليمات. إذ قد يؤدي عدم اتباع جميع الإرشادات إلى حدوث صدمة كهربائية و / أو نشوب حريق و / أو وقوع إصابة شخصية جسيمة.



احتفظ بهذه التعليمات

- لا تقم بتشغيل الليزر في الأجواء المتفجرة، كأن يوجد بالمكان سوائل أو غازات أو غبار قابل للاشتعال. قد تؤدي الأدوات الكهربائية التي تحدث شرارات في اشتعال الأتربة أو الأذخنة.
- استخدم الليزر فقط مع البطاريات المخصصة لذلك. قد يؤدي استخدام أي بطاريات أخرى إلى خطر نشوب حريق.
- قمر تخزين الليزر الخامل بعيداً عن متناول الأطفال وغيرهم من الأشخاص غير المدربين. يعد الليزر مصدر خطورة في أيدي المستخدمين غير المدربين على استخدامه.
- لا تستخدم إلا الملحقات التي أوصت بها الشركة المصنعة للطراز الخاص بك. قد تسبب الملحقات التي قد تكون مناسبة لجهاز ليزر ما في التعرض لخطر الإصابة عند استخدامها مع جهاز ليزر آخر.
- يجب أن يتم تنفيذ صيانة الأداة بواسطة فني إصلاح مؤهل فقط. قد تؤدي الإصلاحات أو الخدمة أو الصيانة التي يقوم بها أفراد غير مؤهلين إلى حدوث إصابات. لمعرفة موقع أقرب وكيل إصلاح DeWALT معتمد منك، ارجع إلى قائمة وكلاء إصلاح DeWALT المعتمدين في ظهر هذا الدليل أو قمر زيارة الموقع www.2helpu.com على الإنترنت.
- لا تستخدم الأدوات البصرية مثل التلسكوب أو تلسكوب العبور النظارة الزوالية) لمشاهدة شعاع الليزر. فقد يتسبب ذلك في إصابة خطيرة للعين.
- لا تضع جهاز الليزر في موضع قد يتسبب في تحديق أي شخص عن قصد أو عن غير قصد في شعاع الليزر. فقد يتسبب ذلك في إصابة خطيرة للعين.
- لا تضع جهاز الليزر بالقرب من سطح عاكس قد يعكس شعاع الليزر تجاه عيون أي شخص. فقد يتسبب ذلك في إصابة خطيرة للعين.
- قمر بإيقاف تشغيل جهاز الليزر عندما لا يكون قيد الاستخدام. يزيد ترك جهاز الليزر قيد التشغيل من خطر التحديق في شعاع الليزر.
- لا تقم بتشغيل جهاز الليزر حول الأطفال ولا تسمح للأطفال بتشغيل جهاز الليزر. فقد ينتج عن ذلك إصابة خطيرة في العين.
- لا تقم بإزالة ملصقات التحذير أو تشويهاها. إذا تمت إزالة الملصقات، فقد يعرض المستخدم أو آخرون أنفسهم للإشعاع عن غير قصد.
- ضع جهاز الليزر على سطح مستوٍ بإحكام. قد يؤدي سقوط جهاز الليزر إلى تلف جهاز الليزر أو التعرض لإصابة خطيرة.
- ارتدِ الملابس المناسبة. تجنب ارتداء ملابس أو مجوهرات فضفاضة. قمر بتغطية الشعر الطويل والسيطرة عليه. أبعاد الشعر والملابس والقفاذات عن الأجزاء المتحركة. فقد تحشر الملابس الفضفاضة أو المجوهرات أو الشعر الطويل في الأجزاء المتحركة. فتحات الهواء غالباً ما تغطي الأجزاء المتحركة ويجب تجنبها كذلك.
- تحذير: قد يؤدي استخدام عناصر تحكم أو تعديلات أو أداء إجراءات بخلاف تلك المحددة هنا إلى التعرض للإشعاع الخطير.



تحذير! لا تقم بتفكيك جهاز الليزر. حيث لا توجد أجزاء يمكن صيانتها من خلال المستخدم بداخله. سيؤدي تفكيك جهاز الليزر إلى إبطال جميع الضمانات الخاصة بالمنتج. لا تقم بتعديل المنتج بأي شكل من الأشكال. قد يؤدي تعديل الأداة إلى التعرض لأشعة الليزر الخطرة.



تحذير: مخاطر الحريق! تجنب حدوث قصر دائرة لأطراف توصيل البطارية التي تمت إزالتها.



تعليمات السلامة الإضافية لليزر

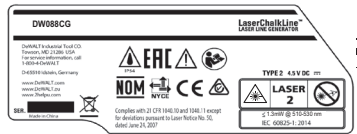
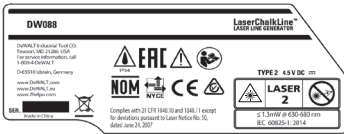
- يتوافق جهاز الليزر هذا مع الفئة 2 وفقًا للمعيار IEC/EN 60825-1:2014. لا تستبدل صمام الليزر وتستخدم نوعًا مختلفًا. في حالة تلف جهاز الليزر، قم بإصلاح الجهاز بواسطة وكيل إصلاح معتمد.
- لا تستخدم جهاز الليزر لأي غرض بخلاف إسقاط خطوط الليزر.
- يعتبر تعريض العين لشعاع ليزر من الفئة 2 آمنًا لمدة أقصاها 0.25 ثانية. توفر ردود فعل الجفن عادةً حماية كافية.
- لا تنظر أبدًا إلى شعاع الليزر بشكل مباشر وعن قصد.
- لا تستخدم الأدوات البصرية لمشاهدة شعاع الليزر.
- لا تقم بإعداد الأداة في موضع يمكن فيه لشعاع الليزر عبور أي شخص بارتفاع مساوٍ لارتفاع الرأس.
- لا تدع الأطفال يتعاملون مع جهاز الليزر.

المخاطر المتبقية

- المخاطر التالية متأصلة في استخدام هذا الجهاز:
- الإصابات الناجمة عن التحديق في شعاع الليزر.

الملصقات الموجودة على الأداة

الصورة التالية موضحة على الأداة:



اقرأ دليل الإرشادات قبل الاستخدام.



تحذير الليزر.



لا تحديق في شعاع الليزر.



موضع رمز التاريخ

كود التاريخ، الذي يتضمن كذلك عام التصنيع، مطبوع في التجويف.

مثال:

XX XX 2022

سنة التصنيع

تعليمات أمان مهمة للبطاريات

تحذير: يمكن أن تفجر البطاريات أو تسرب محتوياتها ويمكن أن تسبب الإصابة أو نشوب حريق. لتقليل هذه المخاطر:



- اتبع بعناية جميع الإرشادات والتحذيرات الموجودة على ملصق البطارية والعبوة.
- قم دائماً بتركيب البطاريات بشكل صحيح فيما يتعلق بالقطبية (+ و-) الموضحة على البطارية والجهاز.
- لا تقم بإجراء قصر دائرة لأطراف توصيل البطارية.
- لا تشحن البطاريات.
- لا تخلط بين البطاريات القديمة والجديدة. استبدلها جميعها في نفس الوقت مستخدماً بطاريات جديدة من نفس العلامة التجارية ومن نفس النوع.
- قم بإزالة البطاريات الفارغة على الفور وتخلص منها وفقاً للقوانين المحلية.
- لا تتخلص من البطاريات بإلقائها في النار.
- احتفظ بالبطاريات بعيداً عن متناول الأطفال.
- قم بإزالة البطاريات في حالة عدم استخدام الجهاز لعدة أشهر.

البطاريات (الشكل B)

نوع البطارية

يعمل جهاز الليزر هذا باستخدام ثلاث بطاريات من نوع LR6 (مقاس AA).

محتويات العبوة

- افحص بحثاً عن أي تلف لحق بالأداة أو الأجزاء أو الملحقات يمكن أن يكون قد حدث أثناء النقل.
- استغرق الوقت اللازم لقراءة هذا الدليل وفهمه جيداً قبل التشغيل.

الوصف (شكل أ)



تحذير: لا تقم مطلقاً بتعديل الأداة الكهربائية أو أي جزء منها. فقد ينجم عن ذلك التلف أو الإصابة الشخصية.

1. مفتاح التشغيل / إيقاف التشغيل شعاع الليزر العمودي
2. مفتاح التشغيل / إيقاف التشغيل شعاع الليزر الأفقي
3. مؤشر ضعف البطارية
4. شعاع الليزر العمودي
5. شعاع الليزر الأفقي

6. مؤشر شعاع الليزر العمودي
7. مؤشر شعاع الليزر الأفقي
8. دعامة المحور
9. أداة التركيب على الحائط
10. غطاء حجرة البطارية
11. لولب أنثى 1/4 بوصة × 20

الاستخدام المقصود

تم تصميم جهاز ليزر خط التماس طراز DW088 / DW088CG لعرض خطوط الليزر للمساعدة في التطبيقات الاحترافية. يمكن استخدام الأداة في المناطق المغلقة للمستوى الأفقي والعمودي الرأسى. تتراوح التطبيقات من تخطيط الجدران والنوافذ إلى تركيب مسار تأطير.

لا تستخدمها في ظروف البلل أو في وجود سوائل أو غازات قابلة للاشتعال.

جهاز ليزر خط التماس أداة احترافية. **لا تدع** الأطفال يلمسون الأداة. يكون الإشراف أمرًا ضروريًا عند استخدام مشغل قليل الخبرة لهذه الأداة.

- هذا المنتج غير مخصص للاستخدام من قبل الأفراد بما في ذلك الأطفال) الذين يعانون من قصور في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية؛ والأفراد قليلي الخبرة أو المعرفة أو المهارات ما لم يكونوا تحت إشراف من يتحمل مسؤولية سلامتهم. لا ينبغي أن يُترك الأطفال وحدهم مع هذا المنتج.

التجميع والضبط

⚠ تحذير: لا تضع جهاز الليزر في موضع قد يتسبب في تحديق أي شخص عن قصد أو عن غير قصد في شعاع الليزر. قد تتجم إصابة العين الخطيرة عن التحديق في الشعاع.

استبدال البطاريات (الشكل B)

يستخدم الملحق بطاريات من النوع LR6 مقاس AA).

- افتح غطاء حجرة البطارية **10**.
- استبدل البطاريات **12**. تأكد من وضع البطاريات الجديدة كما هو محدد.
- أغلق غطاء حجرة البطارية.

⚠ تحذير: عند استبدال البطاريات، استبدل مجموعة البطاريات الكاملة دائمًا. لا تخلط البطاريات القديمة مع البطاريات الجديدة. يفضل استخدام البطاريات القلوية.

مؤشر ضعف البطارية (الشكل A)

- تم تزويد الأداة بمؤشر انخفاض البطارية **3** الموجود في لوحة التحكم. ويومض هذا المؤشر للإشارة إلى ضرورة استبدال البطاريات، وأنه سيتم إيقاف تشغيل الأداة تلقائيًا.
- قم بإيقاف تشغيل الأداة وإزالة البطاريات بمجرد وميض المؤشر.

إعداد الأداة (الأشكال C1 إلى C4)

تسهل الأداة عمليات الإعداد المختلفة، مما يجعلها مفيدة في العديد من التطبيقات.

إعداد الأرضية

- ضع الأداة على سطح أملس ومستوي نسيئاً.

إعداد الحائط (الشكل C1)

يستخدم ثقب المفتاح (13) الموجود في دعامة المحور (8) لتثبيت الجهاز على الإنشاءات الجدارية. بدلاً من ذلك، يمكن توصيل الأداة بمسامير معدنية مباشرةً باستخدام المغناطيسات (14).

- قم بتثبيت مسمار أو برغي في الحائط.
- علّق الأداة على أداة التثبيت من خلال ثقب المفتاح.

تركيب الأداة على حامل الحائط (الأشكال C2 إلى C4)

تم تزويد الأداة بأداة للتركيب على الحائط (9) لتثبيتها على مسار معلق على الحائط للمساعدة في التركيب بالسقف المتدلي ومشاريع التسوية المتخصصة الأخرى. تحتوي دعامة المحور (8) على مغناطيسات لتوصيل الأداة بالحامل المثبت على الحائط.

- قم بمحاذاة المغناطيسات (14) مع اللوحة المعدنية الموجودة على أداة التركيب على الحائط (9).
- لإزالة أداة التركيب على الحائط، اسحب أداة التركيب على الحائط من الأداة مستخدمًا القوة الكافية.

تركيب أداة التركيب على الحائط على المسار المعلق على الحائط، تابع كما يلي (الشكل C3):

- افتح فكي المشبك (15).
- ضع فك المشبك حول المسار المعلق على الحائط وحرر المشبك لإغلاق فكي المشبك مع التثبيت على المسار.

تركيب أداة التركيب على الحائط على الحائط، تابع كما يلي (الشكل C4):

- امسك الأداة في الموضع المطلوب مقابل الحائط وحدد موقع فتحة التركيب على الحائط.
- قم بعمل ثقب في الموقع المحدد.
- أدخل القابس المقابل في الفتحة.
- امسك الأداة أمام القابس.
- لف برغي في فتحة التركيب (16).

ضبط الأداة

- لبدء ضبط التسوية، قم بتشغيل الأداة. يتم ضبط المستوى و / أو الاتجاه الرأسي بشكل صحيح طالما بقيت أشعة الليزر مضاءة.
- تبدأ أشعة الليزر في الوميض للإشارة إلى أن الأداة قد تم إعدادها على منحدر يتجاوز نطاق التسوية الذاتية البالغ 4 درجات. قم بإيقاف تشغيل الأداة، وأعد ضبط إعداد الأداة ضمن نطاق التسوية الذاتية وقرم بتشغيل الأداة مرة أخرى.

محاذاة خط الليزر (الشكل D)

قم بمحاذاة خط الليزر لأي من أشعة الليزر مع علامة الموضع. حرك الأداة كما هو مطلوب.

التشغيل

تحذير! لا تضع جهاز الليزر في موضع قد يتسبب في تحديق أي شخص عن قصد أو عن غير قصد في شعاع الليزر. قد تتجم إصابة العين الخطيرة عن التحديق في الشعاع.



تعليمات الاستخدام



تحذير: التزم دومًا بتعليمات الأمان واللوائح المعمول بها.

- ضع علامة دائمًا على مركز نقاط الليزر.
- تأكد من إعداد الأداة بشكل آمن.
- تؤدي التغييرات الشديدة في درجات الحرارة إلى تحرك الأجزاء الداخلية بشكل قد يؤثر على دقة الأداة. تحقق بانتظام من الدقة أثناء استخدام الأداة في ظل هذه الظروف.
- على الرغم من أن الأداة تصحح الأخطاء البسيطة التي تكون خارج المستوى تلقائيًا، إلا أنها عند اصطدامها، قد تكون هناك ضرورة لإعادة ضبط التوازن أو الإعداد.
- في حالة سقوط الأداة أو انقلابها، تحقق مما إذا كان هناك تلف عن طريق إجراء فحوصات المعايرة الميدانية. راجع الصيانة.

التشغيل وإيقاف التشغيل (الشكل A)

الأداة لها مفاتيح منفصلة لتشغيل خط الليزر العمودي وخط الليزر الأفقي.

- لتشغيل شعاع الليزر العمودي **4**، اضغط على مفتاح التشغيل / إيقاف التشغيل **1**.
- لتشغيل شعاع الليزر الأفقي **5**، اضغط على مفتاح التشغيل / إيقاف التشغيل **2**.
- لإيقاف تشغيل شعاع الليزر، اضغط على مفتاح التشغيل / إيقاف التشغيل مرة أخرى.

نقل علامة الموضع (الشكل D)

تنتج الأداة خطي ليزر في الاتجاه الأفقي والعمودي لنقل علامة الموضع.

- قم بمحاذاة شعاع الليزر المناسب مع العلامة.

تدوير الأداة (الشكل E)

عند تثبيت الأداة على الحائط، يمكن تدويرها يدويًا لنقل خط الليزر الأفقي.

- قم بتدوير الأداة إلى اليسار أو اليمين حسب الحاجة.

ملحقات الليزر

كاشف الليزر الرقمي: DE0892/DE0892G (الشكل F)

تتضمن بعض مجموعات الليزر كاشف الليزر الرقمي من DeWALT. يساعد كاشف الليزر الرقمي من DeWALT في تحديد موقع شعاع الليزر المنبعث من جهاز الليزر في ظروف الإضاءة الساطعة أو على مسافات طويلة. يمكن استخدام الكاشف في كل من الأماكن المغلقة والمفتوحة حيث يصعب رؤية شعاع الليزر.

تم تصميم DE0892 حصريًا للاستخدام مع DW088 DE0892G للاستخدام مع DW088CG، وأجهزة الليزر الخطي طراز DW089 وأجهزة الليزر الخطية المتوافقة الأخرى من DeWALT. الأجهزة طراز DE0892/DE0892G غير مخصصة للاستخدام مع أجهزة الليزر الدوار.

يعطي الكاشف الإشارات المرئية من خلال نافذة عرض **17** LCD والإشارات الصوتية عبر مكبر الصوت **18** للإشارة إلى موقع شعاع الليزر.

يمكن استخدام كاشف الليزر الرقمي من DeWALT مع أو بدون مشبك الكاشف. عند استخدامه مع المشبك، يمكن وضع الكاشف على قضيب تسوية أو عمود تسوية أو مسمار أو عمود.

البطاريات (الشكل F)

يعمل كاشف الليزر الرقمي باستخدام بطارية بجهد 9 فولت. لتثبيت البطارية المرفقة، ارفع غطاء حجرة البطارية 19. ضع البطارية بجهد 9 فولت في الحجرة، مع محاذاة البطارية كما هو موضح في الرمز المنقوش.

عناصر التحكم في الكاشف (الشكل F)

يتم التحكم في الكاشف عن طريق زر الطاقة 21 وزر مستوى الصوت 22.

عند الضغط على زر الطاقة مرة واحدة، يتم تشغيل الكاشف. يُظهر الجزء العلوي من نافذة المستشعر رمز التشغيل وأيقونة مستوى الصوت.

كاشف الليزر الرقمي من DeWALT مزود أيضًا بميزة إيقاف التشغيل التلقائي. إذا لم يضرب شعاع الليزر نافذة الكاشف عن الحزمة، أو إذا لم يتم الضغط على أي أزرار، فسيقف الكاشف نفسه عن العمل خلال حوالي 5 دقائق.

لإيقاف تشغيل الإشارة الصوتية، اضغط على الزر مرة أخرى؛ سيختفي رمز مستوى الصوت.

يعمل الكاشف في إعداد الدقة المحدود تظهر أيقونة في الزاوية اليسرى السفلية). اضغط على زر الدقة 23 مرة واحدة للتغيير إلى إعداد الدقة واسع النطاق تظهر الأيقونة الآن في الزاوية اليمنى السفلية).

الدقة

يوفر الكاشف إعدادين للدقة، الإعداد واسع النطاق والإعداد المحدود. في الإعداد واسع النطاق، يوفر الكاشف درجة تفاوت أكبر للإشارة إلى أن الكاشف "في المستوى المضبوط". في الإعداد المحدود، يتم تقليل درجة التفاوت تلك للحصول على إشارة أكثر دقة إلى أن الكاشف "في المستوى المضبوط".

للحصول على أكثر النتائج دقةً، ابدأ العمل باستخدام الإعداد واسع النطاق وانتقل في النهاية إلى الإعداد المحدود.






المغناطيسات

تسمح المغناطيسات 24 بتثبيت الكاشف على المسارات المعدنية أثناء تثبيت السقف المعلق.

تشغيل الكاشف (الشكل F)

1. قم بإعداد جهاز الليزر ووضعه في موضعه المناسب.
2. قم بتشغيل الكاشف بالضغط على زر الطاقة 21.
3. ضع الكاشف بحيث تواجه نافذة المستشعر 25 شعاع الليزر. حرك الكاشف لأعلى أو لأسفل داخل المنطقة التقريبية للشعاع، حتى تقوم بتوسيط الكاشف. للحصول على معلومات حول مؤشرات نافذة العرض ومؤشرات الإشارة الصوتية، راجع الجدول المعنون **المؤشرات**.
4. استخدم شقوق التعليم 20 لتحديد موضع شعاع الليزر بدقة.

المؤشرات

تحت المستوى	تحت المستوى المضبوط قليلاً	في المستوى المضبوط	فوق المستوى المضبوط قليلاً	فوق المستوى المضبوط	الإشارات المسموعة
صغير بطيء	صغير بطيء	نعمة ثابتة	صغير سريع	صغير سريع	أيقونات العرض
					

التركيب على قضيب تسوية (الشكلان F، G)

1. تثبيت الكاشف الخاص بك على قضيب تسوية، قم أولاً بتوصيل الكاشف بالمشابك عن طريق الضغط على مزلاج المشبك **26**. حرك المسارات **27** الموجودة في المشبك حول القضيب **28** في الكاشف حتى يثبت المزلاج **29** الموجود بالمشبك في فتحة المزلاج **30** بالكاشف.
2. افتح فكي المشبك من خلال تدوير مقبض المشبك **31** عكس اتجاه عقارب الساعة.
3. ضع الكاشف على الارتفاع المطلوب وأدر مقبض التثبيت في اتجاه عقارب الساعة لتثبيت المشبك على القضيب.
4. لإجراء تعديلات في الارتفاع، قم بفك المشبك قليلاً، وقم بتغيير الوضع، ثم أعد ربطه.

تنظيف الكاشف وتخزينه

- يمكن إزالة الأتربة والشحم من الجزء الخارجي من الكاشف باستخدام قطعة قماش أو فرشاة ناعمة غير معدنية.
- كاشف الليزر الرقمي من DeWALT مقاوم للأمطار، ولكنه غير قابل للغمر في المياه. لا تسكب الماء على الوحدة أو تغمرها تحت الماء.
- أفضل مكان للتخزين هو المكان البارد والجاف البعيد عن أشعة الشمس المباشرة والحرارة أو البرد المفرط.

صيانة الكاشف

- باستثناء البطاريات، لا توجد أجزاء يمكن للمستخدم صيانتها في كاشف الليزر الرقمي. لا تقم بتفكيك الوحدة. سيؤدي العبث غير المصرح به بكاشف الليزر إلى إبطال جميع الضمانات.

استكشاف الأخطاء وإصلاحها للكاشف

الكاشف لا يعمل.

- اضغط على زر الطاقة وحرره.
- تحقق من أن البطارية في مكانها وفي الموضع الصحيح.
- إذا كان الكاشف شديد البرودة، فاتركه يدفأ في منطقة ساخنة.
- استبدل البطارية ذات جهد 9 فولت. قم بتشغيل الوحدة.

• إذا لم تتمكن من تشغيل الكاشف أيضًا، فاصطحب الكاشف إلى مركز صيانة DeWALT.

لا يصدر مكبر صوت الكاشف أي صوت.

- تأكد من تشغيل الكاشف.
- اضغط على زر الصوت. يؤدي الضغط على الزر إلى التبديل بين التشغيل وإيقاف التشغيل.
- تأكد من تشغيل جهاز الليزر وأنه يُصدر شعاع ليزر.
- إذا كان الكاشف لا يزال لا يصدر أي صوت، فخذهُ إلى مركز صيانة DeWALT.

لا يستجيب الكاشف للشعاع الصادر من وحدة ليزر أخرى.

تم تصميم كاشف الليزر الرقمي من DeWALT للعمل فقط مع أجهزة DW088CG / DW088 و DW089 وبعض أنواع أجهزة الليزر الخطي المتوافقة الأخرى.

يُصدر الكاشف نغمة، إلا أن نافذة عرض LCD لا تعمل.

- إذا كان الكاشف شديد البرودة، فاتركه يدفأ في منطقة ساخنة.
- إذا ظلت نافذة شاشة عرض LCD لا تعمل، فاصطحب الكاشف إلى مركز صيانة DeWALT.

يؤدي تسليط الضوء الساطع على الكاشف إلى ظهور إشارة "في المستوى المضبوط" بشكل مستمر.

- في ظل وجود إضاءة محيطية شديدة للغاية، قد يعطي الكاشف إشارة خاطئة أو غير منتظمة بشأن المستوى.
- أعد وضع الكاشف بعيدًا عن الضوء الشديد أو قمر بالتظليل على نافذة المستشعر **25** لاستئناف التشغيل العادي.

الملحقات الاختيارية

استخدام جهاز الليزر مع الملحقات (الشكل A الداخلي)

جهاز الليزر مزود ببولب أنثوي مقاس 1/4 بوصة × 20 × 11 في الجزء السفلي من الوحدة. هذا اللولب مخصص لاستيعاب ملحقات DeWALT الحالية أو المستقبلية. استخدم فقط ملحقات DeWALT المخصصة للاستخدام مع هذا المنتج. اتبع التعليمات المرفقة مع الملحق.

استشر وكيلك لمعرفة المزيد من المعلومات حول الملحقات: وهي:

قضيب التسوية طراز DE0734 من DeWALT

قضيب التسوية طراز DE0737 من DeWALT

الحامل الثلاثي طراز DE0881 من DeWALT

قضيب الليزر طراز DE0882 من DeWALT

الكاشف طراز DE0892/DE0892G من DeWALT

الصيانة

تم تصميم وحدة الليزر من DeWALT الخاصة بك للعمل خلال فترة زمنية طويلة مع أدنى حد من الصيانة. يعتمد التشغيل المرضي المستمر على الاعتناء المناسب بجهاز الليزر وتنظيفه بشكل منتظم.

فحص المعايرة الميدانية (الأشكال من H إلى J)

يجب إجراء فحص المعايرة الميدانية بشكل آمن ودقيق لإجراء التشخيص الصحيح. متى تم تسجيل خطأ، اطلب صيانة الأداة بواسطة وكيل إصلاح مؤهل.



تحذير: ظروف المنطقة تدل على النتائج التي يتم الحصول عليها. إذا كانت الممارسة تختلف عن هذه الشروط، يجب تعديل القياسات وفقاً لذلك.

الفحص بالمسح (الشكل H)

- ضع الأداة في منطقة بين سطحين عموديين يفصل بينهما 9 أمتار على الأقل. قم بتركيب الأداة بالضبط في منتصف المسافة على الحائط.
- ضع الأداة بزاوية 45 درجة نحو اليسار.
- قم بتشغيل شعاع الليزر الأفقي.
- اجعل نقطة مركز شعاع الليزر في منتصف الجدار المقابل بالضبط.
- أوقف تشغيل الأداة وقرم بتدويرها 90 درجة في اتجاه عقارب الساعة.
- قم بتشغيل شعاع الليزر الأفقي.
- اجعل نقطة مركز شعاع الليزر في منتصف الجدار المقابل بالضبط.
- أوقف تشغيل الأداة.
- قس الفرق بين العلامتين.
- إذا كان الفرق بين العلامتين 3 مم أو أقل، فإن الأداة معيارية بشكل صحيح.
- إذا كان الفرق بين العلامتين أكثر من 3 مم، يجب صيانة الأداة.

فحص المستوى (الشكلان 11 و 12)

- ضع الأداة في منطقة لا يقل طول الجدار بها عن 9 أمتار. قم بتركيب الأداة على أحد طرفي الحائط.
- ضع الأداة بزاوية 90 درجة نحو اليسار.
- قم بتشغيل شعاع الليزر الأفقي.
- ضع علامة مركز شعاع الليزر على مسافة الثلث 32 وعلى مسافة الثلثين 33 على الحائط.
- أوقف تشغيل الأداة.
- قم بتركيب الأداة على الطرف الآخر للحائط.
- ضع الأداة بزاوية 90 درجة نحو اليمين.
- قم بتشغيل شعاع الليزر الأفقي.
- قم بتشغيل الأداة، وقرم بمحاذاة شعاع الليزر مع العلامة الموجودة على الجدار 33 وقرم بوضع علامة لشعاع الليزر على مسافة الثلثين 34 على الحائط.
- أوقف تشغيل الأداة.
- قس الفرق بين العلامتين 32 و 34.
- إذا كان الفرق بين العلامتين 6 مم أو أقل، فإن الأداة معيارية بشكل صحيح.
- إذا كان الفرق بين العلامتين أكثر من 6 مم، يجب صيانة الأداة.

فحص المستوى الرأسي (الشكلان 11 و 12)

- ضع الأداة على الأرض في منطقة لا يقل ارتفاع السقف فيها عن 2.5 متر.
- قم بعمل خط بطول 1.5 متر 35 على الأرض. ضع الأداة عند أحد طرفي الخط الموجود على الأرض 35.
- قم بتشغيل شعاع الليزر الرأسي.

- قمر بمحاذاة شعاع الليزر مع الخط المرسوم على الأرض 35.
- ضع علامة مركز شعاع الليزر على مسافة الثلث 36 وعلى مسافة الثلثين 37 على السقف.
- أوقف تشغيل الأداة. ضع الأداة عند الطرف الآخر من الخط الموجود على الأرض 35 بحيث تواجه الخط.
- قمر بتشغيل شعاع الليزر الرأسي.
- قمر بمحاذاة شعاع الليزر مع الخط المرسوم على الأرض 35.
- ضع علامة مركز شعاع الليزر على مسافة الثلث 38 وعلى مسافة الثلثين 39 على السقف.
- أوقف تشغيل الأداة.
- قس الفرق بين العلامتين 36 و 38.
- قس الفرق بين العلامتين 37 و 39.
- إذا كان الفرق بين العلامتين 3,5 مم أو أقل، فإن الأداة معيبة بشكل صحيح.
- إذا كان الفرق بين العلامتين أكثر من 3,5 مم، يجب صيانة الأداة.



التنظيف

- قمر بإزالة البطاريات قبل تنظيف الأداة.
- قمر بتنظيف الهيكل بانتظام بقطعة قماش ناعمة.
- عند الضرورة، قمر بتنظيف العدسة بقطعة قماش ناعمة أو قطعة قطن مبللة بالكحول. لا تستخدم أي مواد تنظيف أخرى.

حماية البيئة

- التجميع المنفصل. يجب عدم التخلص من المنتجات والبطاريات المحددة بهذا الرمز من خلال القمامة المنزلية العادية.
- فهذه المنتجات والبطاريات تحتوي على مواد يمكن استعادتها أو إعادة تدويرها لخفض الطلب على المواد الخام.
- الرجاء التخلص من المنتجات الكهربائية والبطاريات وفقًا للقوانين المحلية. توجد معلومات إضافية متوفرة على الموقع www.2helpU.com



البطاريات

- عند التخلص من البطاريات، فكّر في حماية البيئة. ارجع إلى السلطات المحلية للحصول على طريقة آمنة بيئيًا للتخلص من البطاريات.

الضمان

- توجه إلى الموقع www.2helpU.com للحصول على أحدث معلومات بشأن الضمان.

Afghanistan	Ariana Hafiz Zabi Co. Ltd. Dahan Bagh Squire Karte Ariana, Kabul, Afghanistan	info@arianahafiz.com	Tel: 93-0-799331079 Fax: 93-0-700007576 / 93-0-799331079
Algeria	Sarl Outillage Corporation 08, Rue Med Boudiaf (ex TELLA Achen) Cheraga, Alger	hakim.merdjadi@outillage-dz.com lyes@outillage-dz.com Mali.faiza@outillage-dz.com; sidahmed@outillage-dz.com	Tel: 213-0-21375130 213-0-21375131 Fax: 213-0-21369667
Angola	Angoferraria, Lda. Rua Robert Shields, nº 61, Luanda, Angola	angoferraria@gmail.com sequeira.angoferraria@gmail.com	Tel: 244-222-395837 / 244-222-395034 Fax: 244-222-394790
Azerbaijan	Royalton Holdings Ltd. 41 Khagani St. Apt. 47 AZ1001 Baku- Azerbaijan	jai@royaltonholdings.com office@royaltonholdings.com	Tel: 994-12-4935544 Fax: 994-12-5980378
Egypt	ElFarab S.A.E. 15-Nabil El Wakkad Street, Dokki, Giza, Egypt	elfarab@elfarab.com adel.ezzat@elfarab.com mahmoud.elhosseiny@elfarab.com	Tel: 202-37603946 Fax: 202-33352796
Ethiopia	Seif Tewfik Sherif Arada Sub City, Kebele 01/02, Global Insurance Bldg., 2nd Flr., Room 43, P.O. Box 2525, Addis Ababa	seif@ethionet.et nawanag@ethionet.et	Tel: 251-11-1563968 251-11-1563969 Fax: 251-11-1558009
Iraq	Al-Sard Co. for General Trading Ltd Jbara Bldg. 3Flr. Al Rasheed St., Baghdad, Iraq	dewalt.service@yahoo.com	Tel: 964-18184102
Jordan	Amman West Stores-Bashiti 210 Garden St. Tla'a Ali, P.O. Box 1564 Tla Ali Amman 11953, Jordan	ali@bashitistores.com yousef@bashitistores.com	Tel: 962-6-5350009 Fax: 962-6-5350012
Kenya	Dextron Tools Ltd. P.O. Box 20121-00200, Shariff House, Kimathi Street, Nairobi	info@alibhaishariff.co.ke dextron@alibhaishariff.co.ke	Tel: 254-20-6905000 254-20-2358021 254-20-6905111 / 254-20-6905112
Lebanon	Est. Shaya & Azar S.A.R.L. Boulevard Jdeideh - Mar Takla - Bouchrieh . P.O. Box 90545, Jdeideh. Beirut - Lebanon	shayazar@dm.net.lb	Tel: 961 1 872305 961 1 872306 Fax: 961 1 872303
Libya	North Africa Trading (El Ghoul Brothers) P.O. Box 348, 7 October Street 11 Benghazi	maryam_farooq2003@yahoo.com nagte@eim.ae dewalt_libya@yahoo.com	Tel: 218-061-3383994 Fax: 218-092-7640688
	North Africa Trading (El Ghoul Brothers) AlBarniq DeWALT Center, Mokhazin-elsukar St. ElFallah, Tripoli	dewalt_libya@yahoo.com	Tel: 218-021-3606430 Fax: 218-092-6514813
	North Africa Trading (El Ghoul Brothers) AlHilal Service Center Tawergha St., Misurata		Tel: 218-091-3221408
Mauritius	Robert Le Marie Limited Old Moka Road, Bell Village, P.O. Box 161, Port Louis	a.blackburn.rlm@rlmgroup.mu jm.pierrelouis.rlm@rlmgroup.mu	Tel: 230-212 1865 230-212 2847 Fax: 230-2080843
Morocco	Ets Louis Guillaud & Cie 31, Rue Pierre Parent, Casablanca - 21000	boumadiane.azedine@elg.ma doukkali.marouane@elg.ma	Tel: 522-301446 / 305971 / 317815 / 315576 Fax: 522-444518 / 317888
Nigeria	Meridian Power Tools Ltd. Gr. Floor, #1 Alhaji Masha Rd, Next to Teslim Balogun Stadium, Near National Stadium Surulere, Lagos, Nigeria	braj@meridian-nigeria.com	Tel: 234-1-7740431 234-1-7740410 Fax: 234-1-7913798

Pakistan	Northern Toolings (Pvt) Ltd.-Lahore 86- Railway Road, Lahore -- 7 Pakistan	zhayee@northern.pk import@northern.pk sales@northern.pk	Tel: 92-423-7651220 92-423-7641675 Fax: 92-423-7641674
	Northern Toolings (Pvt) Ltd.-Karachi 224-231 Industrial Town Plaza, Shahrah-e-Liaqat, Karachi, Pakistan	karachibr@northern.pk	Tel: 92-213-2465305 92-213-2465307 Fax: 92-213-2465301
	Northern Toolings (Pvt) Ltd.-Taxila Al-Rehman Plaza, Opposite Tehsil Court, Faisal Shaheed Road, Taxila	taxilabr@northern.pk	Tel: 92-51-4545811 Fax: 92-51-4544194
South Africa	Benray Tool Wholesalers C.C. 91 Turffontein Road, Stafford, Johannesburg, 2001 P.O. Box 260037 EXCOM 2023, South Africa	dewaltsservice@benray.co.za zain@benray.co.za shafiq@benray.co.za	Tel: 27-11-6838350 Fax: 27-11-6837456
Tanzania	General Motors Investment Ltd. 14 Vingunguti-Nyerere Road, P.O.Box 16541, Dar es Salaam, Tanzania	ezra@gmi-tz.com info@gmi-tz.com chivelesa@yahoo.com	Tel: 255-22-2865022 / 2862661 / 2862671 / 2862659 Fax: 255-22-2862667
Tunisia	Ets. Mohamed Ghorbel 03 Rue 8603 Charguia I Tunis. Postal Code 2035	slim.ghorbel@gnet.tn moh.ghorbel@gnet.tn mourad.ghorbel@gnet.tn	Tel: 216-71794248 216-71793848 Fax: 216-71770759
Uganda	The Building Center (21) Ltd. 52 Station Road, Kitgum House, P.O. Box 7436 Kampala, Uganda	tbc@africaonline.co.ug chris@tbcu.co.ug	Tel: 256-041-4234567 256-041-4259754 Fax: 256-041-4236413
Yemen	Middle East Trading Co. (METCO) 5th Flr.Hayel Saeed Anam Bldg. Al-Mugamma St. Taiz, Yemen	tamer.metco@gmail.com tamer@metcotrading.com metco@metcotrading.com sami@metcotrading.com	Tel: 967-4-213455 Fax: 967-4-219869
	Middle East Trading Co. (METCO) Mualla Dakka, Aden	tamer.metco@gmail.com tamer@metcotrading.com metco@metcotrading.com	Tel: 967-2-222670 Fax: 967-2-222670
	Middle East Trading Co. (METCO) Hayel st., Sana'a, Yemen	tamer.metco@gmail.com tamer@metcotrading.com metco@metcotrading.com	Tel: 967-1-204201 Fax: 967-1-204204
UAE	Black & Decker (Overseas) GmbH P.O. Box 5420, Dubai	service.me@blackdecker.com	Tel: 971-4 8127400 / 8127406 Fax: 971-4 2822765
	Ideal Star Workshop Eqpt. Trading LLC P.O. Box 37116, Al Quoz, Dubai	idealeq@emirates.net.ae	Tel: 971-4 3474160 Fax: 971-4 3474157
	Alebrah Engineering Service P.O. Box 78954, Al Qusais, Dubai	alebrah@eim.ae	Tel: 971-4 2850044 Fax: 971-4 2844802
	Burj Al Madeena Industrial Area No. 1, opp. Pakistani Masjid P.O. Box 37635, Sharjah	dewaltuae@hotmail.com	Tel: 971-6 5337747 Fax: 971-6 5337719
	McCoy Middle East LLC P.O. Box 25793, Sharjah	mccoy@emirates.net.ae	Tel: 971-6 5395931 Fax: 971-6 5395932
	McCoy Middle East LLC P.O. Box 10584, Ras Al Khaimah	mccoynak@gmail.com	Tel: 971-7 2277095 Fax: 971-7 2277096
	Al Sukoon Gen. Trdg. Co. LLC P.O. Box 2975, Ajman	sukoon@eim.ae	Tel: 971-6 7435725 / 7438317 Fax: 971-6 7437350
	Zillion Equipment and Spare Parts Trading LLC P.O. Box 19740, opp. Bin Sadal / Trimix Redymix Sanaiya, Al Ain	zilliontrdg@gmail.com	Tel: 971-3 7216690 Fax: 971-3 7216103
	Light House Electrical, Abu Dhabi Branch P.O. Box 120, Abu Dhabi	dewalt_lhe@hotmail.com	Tel: 971-2 6726131 Fax: 971-2 6720667
	Light House Electrical, Musaffah Branch P.O. Box 120, Abu Dhabi	dewalt_lhe@hotmail.com	Tel: 971-2 5548315 Fax: 971-2 5540461

Bahrain	Alfouz Services Co. WLL P.O. Box 26562, Tubli, Manama	alfouz@batelco.com.bh	Tel: 973 17783562 / 17879987 Fax: 973 17783479
	Kavalani & Sons W.L.L. P.O. Box 71, Sitra, Manama	info@kavalani.com pradeep@kavalani.com	Tel: 973 17732888 Fax: 973 17737379
Kuwait	Al Omar Technical Co. P.O. Box 4062, Safat 13041, Kuwait	alexotc@usa.net	Tel: 965 24848595 / 24840039 Fax: 965 24845652
	Fawaz Al Zayani Establishment P.O. Box 42426, Shop No.18, Al Humaizi Commercial Complex, Khalifa Al Jassim, Shuwaikh	dewaltkuwait@hotmail.com	Tel: 965 24828710 Fax: 965 24828716
	Fawaz Al Zayani Establishment Fahaheel Industrial Area, Main St., Sanaya	dewaltkuwait@hotmail.com	Tel: 965 23925830 Fax: 965 24828716
Oman	Al Jizzi Company LLC P.O. Box 1704, P.C. 112, Ruwi	aljizied@omantel.net.om jizzi10@omantel.net.om	Tel: 968 24832618 / 24835153 Fax: 968 24831334 / 24836460
	Al Hassan Technical & Construction Supplies Co. LLC P.O. Box 1948, P.C. 112, Ruwi	hamriya.sr@al-hassan.com abrar.h@al-hassan.com	Tel: 968 24810575 / 24837054 Fax: 968 24810287 / 24833080
	Oman Hardware Co. LLC P.O. Box 635, Ruwi Postal Code 112	omanhard@omantel.net.om	Tel: 968 24815131 Fax: 968 24816491
	Khimji Ramdas P.O. Box 19, Post Code 100, Ghala, Muscat	bilal.m@khimjiramdas.com	Tel: 968 24595906/ 907 Fax: 968 24852752
Qatar	Teyseer Industrial Supplies & Services Co. WLL 55, Al Wakalat St. (Between St. 18 & 19) Salwa Industrial Area, P.O. Box 40523 Doha	manish@tisco-qatar.com tool.service@tisco-qatar.com	Tel: 974 4581536 Fax: 974 4682024
	Shaheen Electrical Works & Trading Co. WLL Gate 34, St. 44 Industrial Area P.O. Box 9756, Doha	shaheenelc@gmail.com	Tel: 974 460 02 30 / 460 05 25 Fax: 974 460 13 38
KSA	Industrial Material Organization (IMO) P.O. Box 623, Rail Street, Riyadh	service@imo.com.sa	Tel: 966-1 4028010 Ext. 26 Tel: 966-1 8001245757 Fax: 966-1 4037970
	Fawaz Ebrahim Al Zayani Trading Est. P.O. Box 76026, Al Raka : 31952	dewaltdammam@hotmail.com	Tel: 966-3 8140914 Fax: 966-3 8140824
	MSS (Al-Mojil Supply & Services) P.O. Box 450, Jubail 31951 Opp-Gulf Bridge Library & Riyadh House	mssjubail@almojilservices.com alex.chang@almojilservices.com	Tel: 966-3 3612850 / 3624487 Tel: 966-3 3621729 Fax: 966-3 3623589 / 3620783
	EAC (Al Yousef Contg. & Trdg. Est.) P.O. Box 30377, Jeddah -21477	golamkibria77@yahoo.com	Tel: 966-2 6519912 Fax: 966-2 6511153
	Mohamed Ahmed Bin Afif Est. P.O. Box 530, Yanbu, Al Bahr	binatifyanbu@hotmail.com	Tel: 966-4 3222626 / 3228867 Fax: 966-4 3222210
	Garziz Trading for Bldg Mat & Decoration P.O. Box 3364, Madina	agarziz@yahoo.com	Tel: 966-4 826 14 90 / 822 76 36 Fax: 966-4 826 57 41
	Sultan Garment Factory (RSC) P.O. Box 29912, Riyadh 11467	rscservice@digl.net.sa	Tel: 966-1 4055148 / 4042889 Fax: 966-1 4055148
	Al Bawardi Tools & Hardware P.O. Box 112, Dammam 31411	asattar@albawardi.com nibanez@albawardi.com	Tel: 966-3 8330780 Ext. 24 Tel: 966-3 8348585 Ext. 24 Fax: 966-3 8336303
	Al Bawardi Tools & Hardware P.O. Box 68, Riyadh 11411	rbaltao@albawardi.com asamad@albawardi.com	Tel: 966-1 4484999 Fax: 966-3 4487877
	Al Bawardi Tools & Hardware P.O. Box 16905, Jeddah 21474	sharadij@albawardi.com fgaber@albawardi.com	Tel: 966-2 6444547 / 6439035 Tel: 966-2 6456095 Fax: 966-2 6439024